



Bulaşık makinesi

Adora S tam entegre



Kullanma kılavuzu

Ürünlerimizden birini almaya karar verdiğiniz için teşekkür ederiz. Cihazınız yüksek talepleri karşılamaktadır ve kullanımı son derece kolaydır. Yine de bu kullanma kılavuzunu okumak için biraz vakit ayırınız. Böylece cihazınızı tanıır ve ideal ve arızasız bir şekilde kullanabilirsiniz.

Lütfen güvenlik uyarılarını dikkate alınız.

Değişiklikler

Metinler, resimler ve veriler cihazın kullanma kılavuzunun basım zamanındaki güncel teknik durumunu yansıtmaktadır. Geliştirme kapsamında değişiklik yapma hakkı saklı tutulmaktadır.

Kullanılan semboller



Güvenlik açısından önemli tüm talimatları belirtir. Dikkate alınmaması yaralanmalara, cihaz ve tesisat hasarlarına yol açabilir!

- Sırayla uygulamanız gereken iş adımları.
- Cihazın, uygulayacağınız iş adımına vereceği tepkiyi belirtir.
- Liste belirtir.



Faydalı kullanıcı açıklamalarını belirtir.

Geçerlilik kapsamı

Model numarası, tip etiketindeki ilk 3 rakam ile ifade edilir. Bu kullanma kılavuzu aşağıdaki modeller için geçerlidir:

Model	Tip	Model no.	Ölçü sistemi
Adora 55 S	GS 55S-Vi	217	SMS 55
Adora 55 S	GS 55S-GVi	219	SMS 55
Adora 60 S	GS 60S-Vi	228	EURO 60
Adora 60 S	GS 60S-GVi	233	EURO 60

Model değişiklikleri metinde belirtilmiştir.

İçerik

1	Güvenlik uyarıları	5
1.1	İlk çalıştırmadan önce	5
1.2	Amacına uygun kullanım	6
1.3	Evde çocuk varsa	7
1.4	Kullanım ile ilgili	7
2	Cihazınız	10
2.1	Cihaz tanımı	10
2.2	Cihaz yapısı	11
2.3	Kullanım ve gösterge elemanları	12
3	Programlara genel bakış	14
3.1	Ek fonksiyonlar	16
3.2	Fondü/Raklet programı	17
4	Kullanıcı ayarları	19
4.1	Sinyal sesi	21
4.2	"All in 1" deterjan	22
4.3	Çocuk kilidi	23
4.4	Su sertliği	24
4.5	Parlatıcı dozajı	26
4.6	Kurutma Plus	27
4.7	Sıcak su bağlantısı	28
4.8	Sıcaklık birimi	29
4.9	Fabrika ayarlarını geri yükleme	30
5	Yıkama	31
5.1	Cihazın hazırlanması	31
5.2	Bulaşık sepetlerinin doldurulması	32
5.3	Üst sepet için doldurma önerileri	33
5.4	Alt sepet için doldurma önerileri	37
5.5	Deterjan doldurunuz	41
5.6	Program seçilmesi	43
5.7	Eko program seçilmesi	43
5.8	Ek fonksiyon seçilmesi	44
5.9	Ek fonksiyonun kaydedilmesi	45
5.10	Başlatmayı geciktirme	46
5.11	Programın durdurulması	47
5.12	Programın erkenden iptal edilmesi	47
5.13	Program sonu	48
5.14	Çocuk kilidi etkin iken kullanım	49

6	Temizlik ve bakım	50
6.1	İç temizlik	50
6.2	Dış temizlik	50
6.3	Süzgecin temizlenmesi	51
6.4	Pervanelerin temizlenmesi	52
6.5	Tuz doldurulması	53
6.6	Parlatıcı doldurulması	54
6.7	Filtre süzgecinin temizlenmesi	55
7	Arızaları kendi kendinize giderme	56
7.1	Aşağıdaki durumlarda ne yapılmalı ...	56
7.2	Elektrik kesintisi	62
8	Yıkama önerileri	63
9	Aksesuar ve yedek parçalar	64
10	Teknik veriler	66
10.1	Test kuruluşları için bilgiler (SMS 55)	67
10.2	Test kuruluşları için bilgiler (EURO 60)	69
10.3	Ses ölçümü	71
11	Bertaraf	72
12	Dizin	73
13	Servis	75

1 Güvenlik uyarıları



Cihaz, kabul edilmiş teknik kurallara ve geçerli güvenlik direktiflerine uygundur. Olası hasarları ve kazaları önlemek için cihazın kurallara uygun olarak kullanılması şarttır. Lütfen bu kullanma kılavuzundaki uyarıları dikkate alınız.

IEC 60335-1 uyarınca geçerlilikler:

- Fiziksel, duyuşsal veya zihinsel becerileri ve deneyimsizlikleri nedeniyle cihazı güvenli bir şekilde kullanamayacak olan kişiler (çocuklar dahil), cihazı güvenlikten sorumlu bir kişi tarafından gözetim altında tutulmadan veya yönlendirilmeden kullanamazlar.

1.1 İlk çalıştırmadan önce

- Cihaz ayrı olarak verilen kurulum talimatına göre kurulmalı ve elektrik şebekesine bağlanmalıdır. Gerekli çalışmaları yetkili bir tesisatçıya/elektrikçiye yaptırınız.
- Ambalaj malzemesini yerel direktifler uyarınca bertaraf ediniz.
- Tuz haznesine yakl. 1,5 l su ve 1 kg tuz doldurunuz.



Hijyen nedenlerinden dolayı su sertliğinin düşük olduğu bölgelerde de tuz ve **all in 1** deterjan kullanılması tavsiye edilir.

- Bulaşıksız bir yıkama yapınız (deterjan kullanarak  programı). Bu şekilde üretimden kalan artıklar temizlenir.



Cihaz, teslim edilmeden önce suyla kontrol edilmiştir. Bu nedenle cihaz içerisinde su kalıntıları olabilir.

1.2 Amacına uygun kullanım

- Cihaz sadece ev tipi bulaşıkları, su ve piyasada bulunan deterjanlarla yıkamak içindir. Cihazı sadece evde ve belirtilen amaçla kullanınız. Amacına uygun olmayan kullanımda veya yanlış kullanımda ortaya çıkacak hasarlar için sorumluluk üstlenilmez.
- Cihaz üzerinde veya içinde, özellikle de elektrik ileten parçalarda yapılacak onarımlar, değişiklikler veya işlemler, sadece üretici, müşteri servisi veya benzer niteliklere sahip kişiler tarafından yapılabilir. Kurallara uygun olarak yapılmayan onarımlar ağır kazalara, cihaz ve tesisat hasarlarına ve fonksiyon bozukluklarına yol açabilir. Cihazla ilgili fonksiyon bozukluğu veya onarım durumunda **SERVIS** bölümündeki açıklamaları dikkate alınız. Gerektiğinde müşteri servisimize başvurunuz.
- Yalnızca orijinal yedek parçalar kullanınız.
- Her zaman başvurmak üzere kullanma kılavuzunu özenle saklayınız. Cihazı satmanız veya üçüncü kişilere devretmeniz halinde kullanma kılavuzunu ve kurulum talimatını da cihazla birlikte veriniz. Bu sayede cihazın yeni sahibi cihazın doğru kullanımı ve bununla ilişkili açıklamalar konusunda bilgilenmiş olur.

1.3 Evde çocuk varsa

- Ambalajlama malzemeleri (örn. folyo, strafor) çocuklar için tehlike oluşturabilir. Boğulma tehlikesi! Ambalajlama malzemelerini çocuklardan uzak tutunuz.
- Cihaz, bu kullanma kılavuzunun içeriğine hakim yetişkinler tarafından kullanılabilir. Çocuklar çoğu zaman elektronik cihazlardan kaynaklanabilecek tehlikeleri bilmemektedir. Bu nedenle gerekli gözetimi sağlayınız ve çocukların cihaz ile oynamasına izin vermeyiniz. Çocukların kendilerini cihazın içine kilitleme tehlikesi söz konusudur.
- Cihaz içerisindeki su içme suyu değildir. Cihaz içerisinde deterjan kalıntıları varsa yanma tehlikesi söz konusudur! Çocukları açık cihazdan uzak tutunuz.
- Deterjan, gözlerde, ağızda ve boğazda yanmalara veya boğulmaya yol açabilir! Deterjanı, tuzu ve parlaticıyı çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayınız.
- Çocuk kilidi seçeneğinden yararlanınız.

1.4 Kullanım ile ilgili



Elektrik kapalıyken takılı olan taşma koruması devre dışıdır.

- Cihazda görünür hasarlar varsa cihazı çalıştırmayınız ve müşteri servisine başvurunuz.
- Fonksiyon bozukluğu saptadığınız anda derhal su vanasını kapatınız ve cihazı elektrik şebekesinden ayırınız.
- Cihazın bağlantı kablosu hasarlıysa, olası tehlikeleri önlemek için müşteri servisi tarafından değiştirilmesi gerekir.
- Başka elektronik cihazlara ait bağlantı kablolarının cihaz kapağına sıkışmamasına dikkat ediniz. Elektrik izolasyonu hasar görebilir.

- Cihaz kapağına oturmayınız veya yaslanmayınız. Doldurduktan veya boşalttıktan sonra cihaz kapağını açık bırakmayınız. Açık olan cihaz kapağı tehlike yaratır, tökezleme ve sıkışma tehlikesi söz konusudur!
- Yaralanma tehlikesini bertaraf etmek için keskin ve sivri uçlu bıçak, çatal ve kaşıkları bulaşık sepetine taşmayacak şekilde yerleştiriniz (sivri ucu aşağı doğru). Bu tür nesneler üst sepete yatay olarak konulabilir.
- Üst sepete dayanmayınız, kaza tehlikesi!
- Hayvanlarınızı cihazdan uzak tutunuz.
- Bulaşıklarınızı korumak için **YIKAMA ÖNERİLERİ** bölümündeki açıklamaları dikkate alınız.
- Sadece üreticisi tarafından, kullanma kılavuzunda bulaşık makinesinde kullanılabileceğine açıkça izin verilen deterjanlar, parlaticılar ve tuzlar kullanınız. İlgili kullanma kılavuzunu mutlaka dikkate alınız.
- Asla deterjan kullanmadan veya az deterjanla yıkama yapmayınız, hasar tehlikesi!
- Çok köpük yaptıkları ve dolayısıyla fonksiyon bozukluklarına yol açabilecekleri için elde yıkama bulaşık deterjanı kullanmayınız.
- Deterjanınızı ve tuzunuzu, kuru ve serin bir yerde saklayınız. Topaklanmış deterjan arızalara yol açabilir. Deterjan ve parlaticı üreticilerinin güvenlik ve bilgilendirme uyarılarını dikkate alınız.
- Tuz haznesini doldurduktan sonra bulaşık doldurmadan  programını seçiniz.
- Parlaticı veya tuz haznesine asla deterjan doldurmayınız. Yanlışlıkla doldurmuş iseniz yüksek maliyetli hasarlar oluşabileceği için cihazı kesinlikle çalıştırmayınız. Müşteri servisini arayınız.
- Yanıcı veya yıpratıcı özelliği bulunan çözücü maddeler, boya, vaks, kimyasallar (asit, baz) veya demir talaşı bulaşmış veya lif bırakabilecek nesneler yıkamayınız.
- Cihaza su yerine veya su ile birlikte çözücü madde (örn. terebentin, temizleme çözültisi) koymayınız, yangın ve patlama tehlikesi!

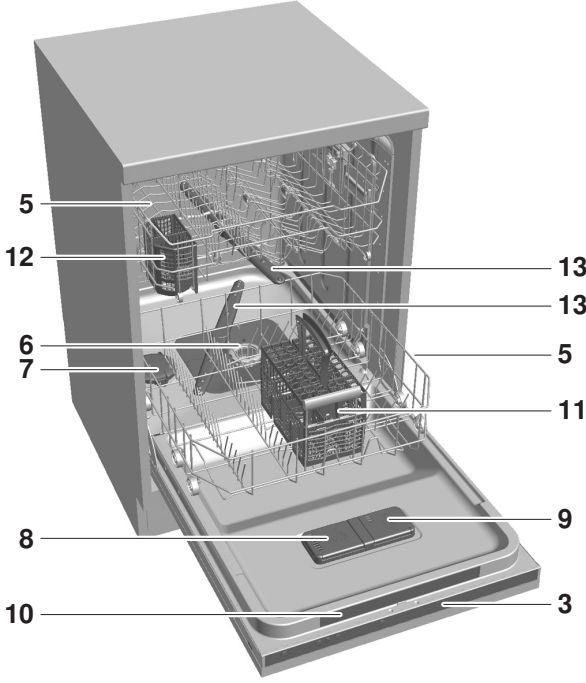
- Cihazın kapağını kapatmadan ve herhangi bir program başlatmadan önce cihaz içerisinde yabancı madde veya evcil hayvan olmadığından emin olunuz. Çivi ve ataç gibi yabancı maddeler cihaz parçalarına ve bulaşıklara zarar verebilir.
- Cihazı asla süzgeç olmadan çalıştırmayınız.
- Süzgecin altını sadece yumuşak malzemelerle temizleyiniz. Bu işlem için kesinlikle metal nesneler kullanmayınız.
- Cihaz çalışırken cihaz kapağını gereksiz yere açmayınız. Bulaşık ve su sıcak olabilir, haşlanma tehlikesi! Çıkan buhar nedeniyle ahşap kaplamalar hasar görebilir. Gözlük camları buğulanabilir ve görme kapasitenizi kısıtlayabilir.
- Cihaz çalışırken evden uzun süreli ayrılmayınız.
- Uzun süre dönmeyecekseniz önce su vanasını kapatınız ve ardından fişi çekerek veya sigortayı kapatarak cihazın elektriğini kesiniz. Fişi asla kablo-sundan tutarak prizden çekmeyiniz. Fiş ve su vanası genelde cihazın yanındaki dolap içerisinde (lavabonun altında, çöpün arkasında).
- Cihazın dışına asla su veya buharlı temizlik aleti tutmayınız.
- Tahliye hortumunu ara sıra çatlak, kırılma, dönme vs. bakımından kontrol ediniz.
- Cihaz tabanındaki havalandırma deliklerinin önü açık ve tıkanmamış olmalıdır (örn. halı nedeniyle).

2 Cihazınız

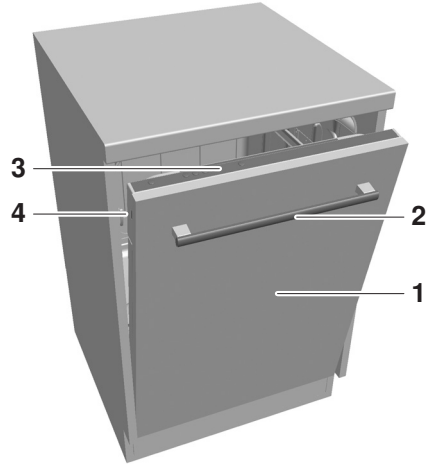
2.1 Cihaz tanımı

- Kapasite
12 kişilik uluslararası standartta yemek takımı (SMS 55)
13 kişilik uluslararası standartta yemek takımı (EURO 60)
- 8 Program
"Otomatik"
"Kısa"
"Cam"
"Yoğun"
"Fondü/Raklet"
"Hijyen"
"Ön yıkama"
"Eko program"
- Ek fonksiyonlar
"Enerji tasarrufu"
"Kısmi yükleme"
"Başlatmayı geciktirme"
"Kurutma Plus"
- "All in 1" deterjan
- Çocuk kilidi
- Sinyal sesi
- Function Light
- Kireç sensörlü otomatik su sertliği azaltma
- Otomatik parlaticı dozajı
- Sıcak su bağlantısı
- Kir sensörü

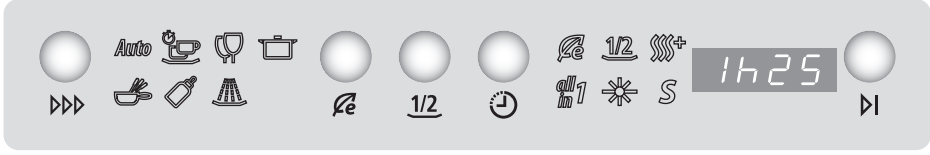
2.2 Cihaz yapısı



- 1 Cihaz kapağı
- 2 Tutamak
- 3 Kullanım ve gösterge elemanları
- 4 Function Light
- 5 Bulaşık sepetleri
- 6 Süzgeç
- 7 Tuz haznesi
- 8 Deterjan haznesi
- 9 Parlatıcı haznesi
- 10 Kısa kullanma kılavuzu
- 11 Bıçak-çatal-kaşık sepeti
- 12 "Küçük" bıçak-çatal-kaşık sepeti
- 13 Pervaneler



2.3 Kullanım ve gösterge elemanları



Program tuşları

▶▶▶ Program seçimi

🌿 Eko program

▶ Program sonu

Ek fonksiyonlar (Tuşlar)

🌿 Enerji tasarrufu

1/2 Kısmi yükleme

🕒 Başlatmayı geciktirme

Program sembolleri

Auto Otomatik

☕ Kısa

🍷 Cam

🍲 Yoğun

☕ Fondü/Raklet

🧴 Hijyen

🍷 Ön yıkama

Ek fonksiyonlar/Bilgiler (semboller)

🌿 Enerji tasarrufu

1/2 Kısmi yükleme

🌀+ Kurutma Plus

🧴 "All in 1" deterjan

☀️ Parlatıcı ilave dolum göstergesi

S Tuz ilave dolum göstergesi

Gösterge (dijital gösterge)

Göstergede, program seçimi sırasında ve program devam ederken çeşitli bilgiler görüntülenir:

- Program süresi
- Kalan program süresi
- Başlatmayı geciktirme
- Çocuk kilidi
- "Temizleme" aşaması için durulama ısısı
- Bilgi ve arıza mesajları

Sinyal sesi

Program bitiminde ve arıza durumunda bir sinyal sesi duyulur.

Function Light

- program devam ederken yanar
- son kurutma aşamasında yanıp söner ve ardından söner

3 Programlara genel bakış

Program	Sembol	Kullanım alanı
Otomatik	Auto	Düşük su ve enerji tüketimi ile ideal temizlik. Yanmış, kurumuş kir haricinde tüm kirlilik dereceleri için geçerlidir.
Kısa		Hafif kirli günlük bulaşıklar için kısa program (Apéro, kahve ve çay bulaşıkları).
Cam		Bardaklar için koruyucu program.
Yoğun		Yüksek kirlilik, özellikle inatçı kirler için (patates püresi, piring...).
Fondü/ Raklet		Yüksek kirlilik, özellikle yanmış kirler için (Fondü ve Raklet bulaşığı, graten kalıpları ...). Yalnızca bulaşık makinesinde yıkanabilen güveçler kullanınız. Temizlik sonucu, ön yıkama haznesine temizlik maddesi eklenerek iyileştirilebilir.
Hijyen		Cihaz ve gider iyice temizlenir. Yüksek hijyen gerektiren bulaşıklar (biberon, kesim tahtası ...) yüksek sıcaklıklarla yıkanabilir. Programı başlatmadan önce süzgeci temizleyiniz.
Ön yıkama		Program daha sonra başlatılacağı zaman kirin kurumasını önler.
Eko program		Normal derecede kirlenmiş günlük bulaşık için tasarruflu program (beyan edilen program).

Program akışı/Tüketim verileri							
Ön yıkama [°C]	Temizleme [°C]	Ara durulama	Parlatma [°C]	Kurutma	Süre*	Su [l]	Enerji [kWh]
gerektiğinde	50-60	gerektiğinde	65	Evet	0h45 – 1h35	7 – 18	0,80 – 1,20
gerektiğinde	50	Evet	60	Kısa	0h29	11	1,00
Hayır	45	Evet	60	Evet	0h45	11	0,80
gerektiğinde	65	Evet	65	Evet	1h40	16 – 21	1,20 – 1,30
Yumuşatma	65	Evet	65	Evet	2h15	14 – 18	1,40 – 1,50
60	70	Evet	70	Evet	1h40	13	1,65
Evet	Hayır	Hayır	Hayır	Hayır	0h07	4	0,05
Hayır	50	Evet	60	Evet	2h42	10	0,92 – 0,93

* Süre bilgisi son kurutmayı içermez

3.1 Ek fonksiyonlar

Fonksiyon	Sembol	Uygulamalar
Enerji tasarrufu		Temizleme sırasında durulama ısısını 5 °C düşürür. Yakl. %10 enerji tasarruf edilir ve bardaklar korunur.
Kısmi yükleme		Kısmi yüklemde, program az olan bulaşığa göre ayarlanır. Su miktarı önemli ölçüde azaltılır, 1 ila 6 l su tasarruf edilir.
Başlatmayı geciktirme		Başlatmayı geciktirme özelliği sayesinde farklı saatlerde yıkama yapılabilir (örn. enerji tarifesinin düşük olduğu saatlerde). Ayar aralığı 1 ila 24 saat arasındır. Son girilen başlatmayı geciktirme süresi ön ayar olarak gösterilir.



"Kısmi yükleme" ek fonksiyonu ile program süresi 20 dakika daha kısaltılabilir.

3.2 Fondü/Raklet programı

Kullanım alanları

- Fondü/Raklet bulaşığında oluşan inatçı peynir artıklarını temizler.
- Graten kalıplarındaki yanmış kirleri temizler.
- Tüm diğer bulaşıklar yıkanabilir.

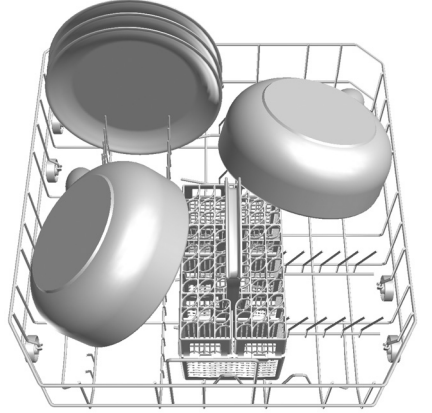
İdeal sonuç elde etmek için öneriler

Seramikten yapılmış emaye kaplı metal güveçler cihaz içerisinde kolayca temizlenebilir.



Toprak güveçler, su çektikleri için cihaz içerisinde yıkamaya uygun değildir.

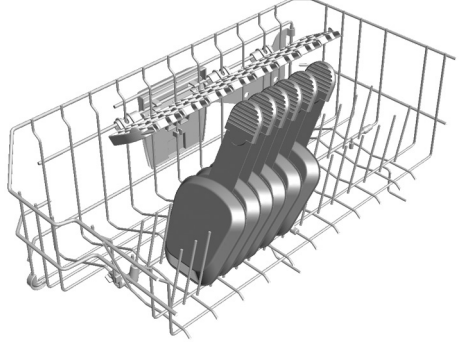
- İçindeki suyun akabilmesi için güveci, sapı aşağıda olacak şekilde yerleştiriniz.



Sapında büyük bir açıklık olan güveçler cihaz içerisinde yıkamaya uygundur.

3 Programlara genel bakış

- Raklet tavalarını üst sepete resimdeki gibi yerleştiriniz.



Deterjanın yanı sıra ön yıkama haznesine yakl. 1 yemek kaşığı deterjan koyunuz. Bu şekilde, ağır yanmış kirlerde daha temiz bir sonuç elde edebilirsiniz.

Masaüstü ısıtıcı ve güveç arasında yuvarlık alüminyum ara parça (ısı dağıtım plakası) kullanınız. Bu şekilde güveci korumuş olursunuz ve ağır yanmış kirler oluşmaz. Kömürleşmiş kirler cihaz içerisinde yıkanma sonucunda tamamen temizlenmeyebilir.

4 Kullanıcı ayarları

Kullanıcı ayarları, devam eden bir program yoksa yapılabilir. Tüm ayarlar mantiken aynı şekilde yapılır.

Kullanıcı ayarlarının değiştirilmesi

- ► tuşunu 5 saniye boyunca basılı tutunuz.
 - Gösterge: 
- Göstergede istediğiniz ayar görünene kadar ► tuşuna dokununuz.
 - Gösterge:  (Örnek)
- Değiştirmek için ►► tuşuna dokununuz.
 - Program seçim tuşunun sembolü yanıp söner.
 - Gösterge:  (Örnek)
 - Ayar uygulanır.

Kullanıcı ayarlarından çıkılması

- Gösterge sönene kadar ► tuşuna dokununuz.



Yakl. 15 saniye içinde herhangi bir tuşa basılmazsa kullanıcı ayarları kaydedilir ve gösterge kaybolur.

4 Kullanıcı ayarları

Aşağıdaki grafikte yapılabilecek kullanıcı ayarlarına bir genel bakış sunulmuştur.

► tuşunu 5 saniye boyunca basılı tutunuz.

EEEE		S. 0	Kapalı		
S. 2	Sinyal sesi	S. 1	Sessiz		
		S. 2	Sesli *		
A.in0	All in 1	A.in0	Kapalı *		
		A.in1	Açık		
---0	Çocuk kilidi	---0	Kapalı *		
		---1	Açık		
H°FH	Su sertlik birimi	H°FH	Fransız sertlik derecesi *		
		H°dH	Alman sertlik derecesi		
A.uto	Su sertliği	A.uto	Otomatik *	A.uto	Otomatik *
		SFH	0-5 °fH	3dH	0-3 °dH
		10FH	6-10 °fH	6dH	4-6 °dH
		99FH	81-120 °fH	65dH	46-65 °dH
		do A	Otomatik *		
do A	Parlatıcı dozajı	do 0	Kapalı		
		do 1	Seviye 1		
		do 12	Seviye 12		
dr 0	Kurutma Plus	dr 0	Kapalı *		
		dr 1	Açık		
hot0	Sıcak su bağlantısı	hot0	Kapalı *		
		hot1	Açık		
t °C	Sıcaklık birimi	t °C	°C *		
		t °F	°F		
Er 0	Fabrika ayarlarına	Er 0	Hayır *		
		Er 1	Evet		

* Fabrika ayarı

* Fabrika ayarı

4.1 Sinyal sesi

Sinyal sesi, program bitiminde ve cihaz arıza olduğunda duyulur. 3 farklı kademede ("Kapalı", "Sessiz", "Sesli") ayarlanabilir.



Cihaz arızası durumunda kapalı iken de sinyal sesi duyulur.

Başlatmayı geciktirme ayarlanmışsa program bitiminde sinyal sesi verilmez.

Ses seviyesinin değiştirilmesi

- ► tuşunu 5 saniye boyunca basılı tutunuz.
 - Gösterge: **EEEE**
- Göstergede o anki ayar görünene kadar ► tuşuna dokununuz.
 - Gösterge: **5 , 2** (Örnek: "Sesli" sinyal sesi, fabrika ayarı)
- Göstergede istediğiniz ayar görünene kadar ►► tuşuna dokununuz.
 - Gösterge: **5 , 1** (Örnek: "Sessiz" sinyal sesi)
 - Ayar uygulanır.
- Kullanıcı ayarlarından çıkmak için gösterge sönene kadar ►► tuşuna dokununuz.

4.2 "All in 1" deterjan

"All in 1" ayarı, tuz ve parlaticı özelliği olan deterjanlarda programın ideal şekilde uyarlanmasını sağlar.

- **all in 1** ürünleri sadece belirli bir su sertliğine kadar kullanılabilir. İlave dolum göstergesi **S** veya ***** yanıyorsa tuz ve parlaticı doldurunuz.
- **all in 1** deterjanlarının çözünme süresi daha uzun olduğundan çok kısa programlar uzatılır.

"All in 1" deterjanın ayarlanması

- **DI** tuşunu 5 saniye boyunca basılı tutunuz.
 - Gösterge: **EEEE**
- Göstergede o anki ayar görünene kadar **DI** tuşuna dokununuz.
 - Gösterge: **R in 0** (Örnek: All in 1 "Kapalı", fabrika ayarı)
- Değiştirmek için **DD** tuşuna dokununuz.
 - Gösterge: **R in 1** (Örnek: All in 1 "Açık")
 - Ayar uygulanır ve **all in 1** yanar.
- Kullanıcı ayarlarından çıkmak için gösterge sönene kadar **DI** tuşuna dokununuz.

4.3 Çocuk kilidi

Çocuk kilidi, programın yanlışlıkla başlatılmasını önler. Çocuk kilidi açıkken programlar ancak aynı anda iki tuşa basılarak başlatılabilir.

Çocuk kilidinin ayarlanması

- ► tuşunu 5 saniye boyunca basılı tutunuz.
 - Gösterge: 
- Göstergede o anki ayar görünene kadar ► tuşuna dokununuz.
 - Gösterge:  (Örnek: Çocuk kilidi "Kapalı", fabrika ayarı)
- Değiştirmek için ►► tuşuna dokununuz.
 - Gösterge:  (Örnek: Çocuk kilidi "Açık")
 - Ayar uygulanır.
- Kullanıcı ayarlarından çıkmak için gösterge sönene kadar ► tuşuna dokununuz.

4.4 Su sertliği

Takılı su sertliği azaltıcısı sudaki kireci temizler ve böylelikle temizliğin daha kusursuz olmasını sağlar. Düzenli, otomatik rejenerasyon yapılarak azaltıcının etkisini koruması sağlanır. Cihazınızda otomatik kireç sensörü bulunmaktadır. Bu nedenle su sertliği seviyesinin ayarlanmasına gerek yoktur. Cihaz, rejenerasyon işlemini doğru zamanda otomatik olarak başlatır. Rejenerasyondan sonraki program, aynı zamanda su verme ve pompalama yoluyla su sertliği azaltıcısının yıkanmasıyla başlar.

Hijyen nedenlerinden dolayı su sertliğinin düşük olduğu bölgelerde de tuz ve **all in 1** deterjan kullanılması tavsiye edilir.



Yaşadığınız yerdeki su sertliğine ilişkin bilgileri www.wasserqualitaet.ch adresinden ve yerel su tedarikçisinden edinebilirsiniz.

Su sertlik biriminin değiştirilmesi

Su sertlik birimi, Fransız sertlik değerine (°fH) veya Alman sertlik değerine (°dH) göre ayarlanabilir.

- ► tuşunu 5 saniye boyunca basılı tutunuz.
 - Gösterge: **EEEE**
- Göstergede o anki ayar görününe kadar ► tuşuna dokununuz.
 - Gösterge: **H°FH** (Örnek: Fransız sertlik derecesi, fabrika ayarı)
- Değiştirmek için ►►► tuşuna dokununuz.
 - Gösterge: **H°dH** (Örnek: Alman sertlik derecesi)
 - Ayar uygulanır.
- Kullanıcı ayarlarından çıkmak için gösterge sönene kadar ► tuşuna dokununuz.

Su sertliğinin ayarlanması

Su sertliği yerel koşullara göre ayarlanabilir.

- ► tuşunu 5 saniye boyunca basılı tutunuz.
- Gösterge: **EEEE**
- Göstergede o anki ayar görünene kadar ► tuşuna dokununuz.
 - Gösterge: **Auto** (Örnek: Otomatik, fabrika ayarı)
- Göstergede istediğiniz ayar görünene kadar ►►► tuşuna dokununuz.
 - Gösterge: **25FH** (Örnek: 25 °fH)
 - Ayar uygulanır.
- Kullanıcı ayarlarından çıkmak için gösterge sönene kadar ►►► tuşuna dokununuz.



Su sertliği 0–5 °fH veya 0–3 °dH seviyesinde ayarlanırsa su sertliği azaltıcısı devre dışı kalır.

Sertlik seviyeleri

°fH cinsinden yapılabilecek ayarlar (Fransız sertlik derecesi)

Seviye	Oto	5	10	15	20	25	30	35	40	50	60	70	80	99
°fH	Otomatik	0	6	11	16	21	26	31	36	41	51	61	71	81
		–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
		5	10	15	20	25	30	35	40	50	60	70	80	99 *

* 99, 120 °fH'lik maksimum olası sertlik derecesine eşdeğerdir.

°dH cinsinden yapılabilecek ayarlar (Alman sertlik derecesi)

Seviye	Oto	3	6	9	12	14	16	19	22	27	32	38	45	65
°dH	Otomatik	0	4	7	10	13	15	17	20	23	28	33	39	46
		–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
		3	6	9	12	14	16	19	22	27	32	38	45	65

4.5 Parlaticı dozajı

Parlaticı miktarı otomatik olarak bulaşık miktarına ve su sertliğine göre ayarlanır. Kurutma sonucundan memnun değilseniz miktar ayarını manüel olarak kapatabilir ("Kapalı" ayarı) veya 12 seviyede ayarlayabilirsiniz.

- Bulaşık hala kirliyse veya kurutma lekeleri varsa miktar ayarını 6. veya daha yüksek bir seviyeye ayarlayınız.
- Çizgi oluşumu varsa miktar ayarını 3. seviye olarak ayarlayınız.

Parlaticı dozajının ayarlanması

- ► tuşunu 5 saniye boyunca basılı tutunuz.
 - Gösterge: 
- Göstergede o anki ayar görünene kadar ► tuşuna dokununuz.
 - Gösterge:  (Örnek: Otomatik parlaticı dozajı, fabrika ayarı)
- Göstergede istediğiniz ayar görünene kadar ►► tuşuna dokununuz.
 - Gösterge:  (Örnek: Seviye 5)
 - Ayar uygulanır.
- Kullanıcı ayarlarından çıkmak için gösterge sönene kadar ► tuşuna dokununuz.

4.6 Kurutma Plus

Kurutma aşamasındaki sıcaklık yükseltilir. Bunun sonucunda kurutma süresi uzar.

Kurutma Plus'un ayarlanması

- ► tuşunu 5 saniye boyunca basılı tutunuz.
 - Gösterge: 
- Göstergede o anki ayar görünene kadar ► tuşuna dokununuz.
 - Gösterge:  (Örnek: Kurutma Plus "Kapalı", fabrika ayarı)
- Değiştirmek için ►►► tuşuna dokununuz.
 - Gösterge:  (Örnek: Kurutma Plus "Açık")
 - Ayar uygulanır.
 -  yanar.
- Kullanıcı ayarlarından çıkmak için gösterge sönene kadar ►►► tuşuna dokununuz.

4.7 Sıcak su bağlantısı

Mevcut sıcak su ideal şekilde kullanılır. Gelen su soğuksa kısa bir ön yıkama yapılır. Ardından sıcak su ile temizleme aşaması gerçekleşir. Enerji tasarrufu ek fonksiyonu seçildiğinde asgari bir sıcaklığa ulaşılan kadar elektrikle ısıtılır ve böylece enerji tüketimi biraz daha düşürülür.

Sıcak suyun ayarlanması

- ► tuşunu 5 saniye boyunca basılı tutunuz.
 - Gösterge: **EEEE**
- Göstergede o anki ayar görünene kadar ► tuşuna dokununuz.
 - Gösterge: **hot** (Örnek: Sıcak su bağlantısı "Kapalı", fabrika ayarı)
- Değiştirmek için ►►► tuşuna dokununuz.
 - Gösterge: **hot** (Örnek: Sıcak su bağlantısı "Açık")
 - Ayar uygulanır.
- Kullanıcı ayarlarından çıkmak için gösterge sönene kadar ► tuşuna dokununuz.

4.8 Sıcaklık birimi

Sıcaklık birimi Celsius derece [$^{\circ}\text{C}$] veya Fahrenheit derece [$^{\circ}\text{F}$] olarak ayarlanabilir.

Sıcaklık biriminin değiştirilmesi

- **►|** tuşunu 5 saniye boyunca basılı tutunuz.
 - Gösterge: 
- Göstergede o anki ayar görünene kadar **►|** tuşuna dokununuz.
 - Gösterge:  (Örnek: Celsius derece [$^{\circ}\text{C}$], fabrika ayarı)
- Değiştirmek için **►►►** tuşuna dokununuz.
 - Gösterge:  (Örnek: Fahrenheit derece [$^{\circ}\text{F}$])
 - Ayar uygulanır.
- Kullanıcı ayarlarından çıkmak için gösterge sönene kadar **►|** tuşuna dokununuz.

4.9 Fabrika ayarlarını geri yükleme

Fabrika ayarlarına geri dönülebilir.

- ► tuşunu 5 saniye boyunca basılı tutunuz.
 - Gösterge: 
- Göstergede istediğiniz ayar görünene kadar ► tuşuna dokununuz.
 - Gösterge:  (Örnek: Fabrika ayarı "Hayır", fabrika ayarı)
- Değiştirmek için ►►► tuşuna dokununuz.
 - Gösterge:  (Örnek: Fabrika ayarı "Evet")
 - Ayar uygulanır.
- Kullanıcı ayarlarından çıkmak için gösterge sönene kadar ► tuşuna dokununuz.

5 Yıkama

5.1 Cihazın hazırlanması

Cihaz kapağını açınız

- Tutamağı öne doğru çekiniz.
 - Devam eden bir program otomatik olarak durdurulur.



İlk yıkamadan önce

- Elektrik beslemesini açınız.
- Su vanasını açınız.
- Tuz haznesine yakl. 1,5 l su ve 1 kg tuz doldurunuz.



Hijyen nedenlerinden dolayı su sertliğinin düşük olduğu bölgelerde de tuz ve **all in 1** deterjan kullanılması tavsiye edilir.

- Tuz haznesinin kenarındaki tuz kalıntılarını siliniz.
- Parlaticı haznesine parlaticı doldurunuz.
- Cihazı olası tuz artıkları nedeniyle oluşabilecek korozyona karşı korumak için  programını bulaşıksız çalıştırınız.



İlk kez çalıştırırken ilave dolum göstergesi **S** birkaç defalık yıkamadan sonra da yanabilir.

S haznedeki tuz konsantrasyonu eşit olarak dağıldığında (yakl. 10 yıkamadan sonra) söner.

5.2 Bulaşık sepetlerinin doldurulması



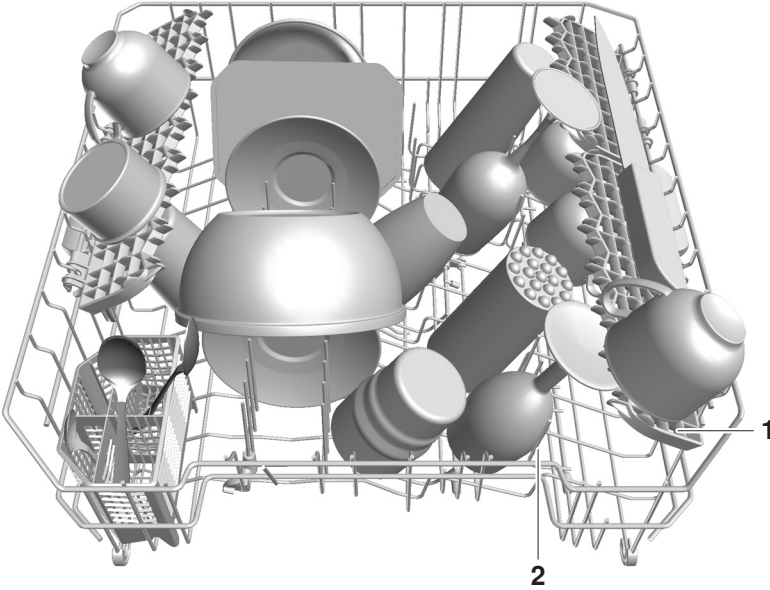
Her bulaşık, makinede yıkamaya uygun değildir. YIKAMA ÖNERİLERİ bölümündeki bilgileri dikkate alınız.

- Bulaşıklar üzerindeki kaba ve yapışmış yiyecek artıklarını ve yabancı maddeleri temizleyiniz.
- Cihaz içerisine kürden girmemelidir. Bu tür nesneler süzgecin tıkanmasına yol açabilir.
- Yanmış yiyecek artıkları yumuşatılmalıdır.
- Bulaşıkları dizdikten sonra pervanelerin rahat dönüp dönmediğini kontrol ediniz.

Cihazı en ideal şekilde kullanabilmeniz için aşağıda doldurma önerileri bulabilirsiniz.

5.3 Üst sepet için doldurma önerileri

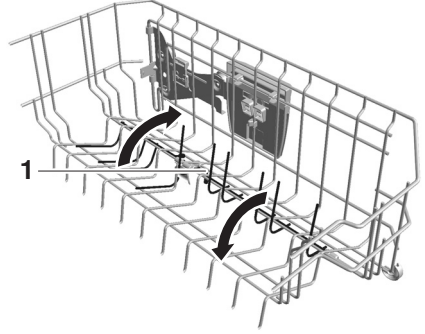
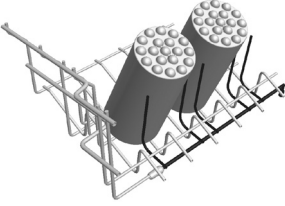
- Üst sepeti sonuna kadar dışarı çekiniz ve doldurunuz. Altlık, bardak, fincan ve kase gibi küçük bulaşıkları diziniz.
 - Katlanır rafları **1** kullanırken bulaşıkları eğimli diziniz. Su, bu şekilde bulaşıkların kirli yerlerine daha kolay ulaşır.
 - Bardakları katlanır bardak tutucularına **2** dayayınız.



Bardak tutucuları

Bardak tutucuları **1** özellikle yüksek bardaklar için çok kullanışlıdır. Açılıp kapatılabilirler.

- Bardak tutucularını yerlerine oturuncaya kadar hafifçe aşağıya bastırınız veya yukarı çekiniz.

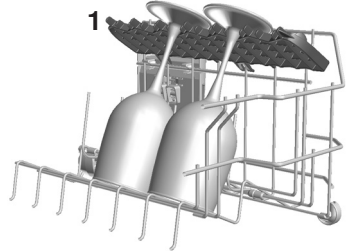


Raflar

Raflar **1** bardak tutucusu olarak kullanılabilir.



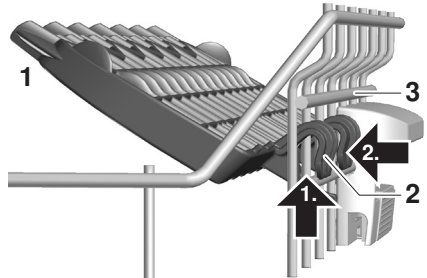
Rafların çıkarılmasıyla yüksek bardaklar için daha fazla yer açılmış olur.



Rafların sökülmesi/Yüksekliklerinin ayarlanması

Rafların yüksekliği ayarlanabilir.

1. Rafı **1** sabitleme yerinden **2** yukarı doğru itiniz.
 2. Ardından rafı içeri doğru alınız.
- Gerekirse rafı yüksek bir pozisyonda **3** sabitleyiniz.

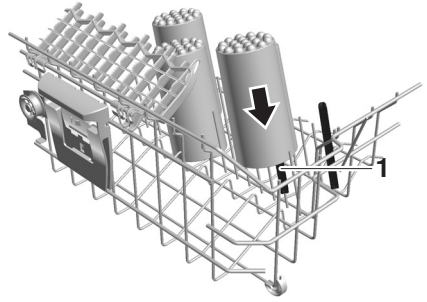


Easy tutacaklar

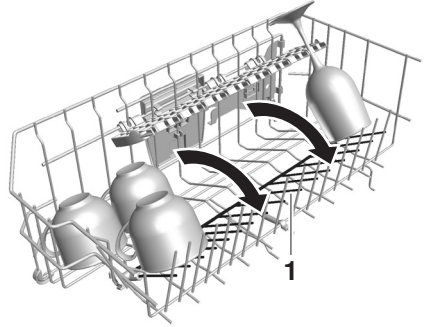
Easy tutacaklar **1** istendiği gibi sepet tutacaklarının üzerine takılabilir.

Easy tutacaklar kullanılarak bardaklar, biberonlar, sporcu içeceği şişeleri, vazolar ve karaflar sepetin her yerine kolayca yerleştirilebilir.

Daha geniş kaplar için 2 Easy tutacak kullanılması tavsiye edilir.

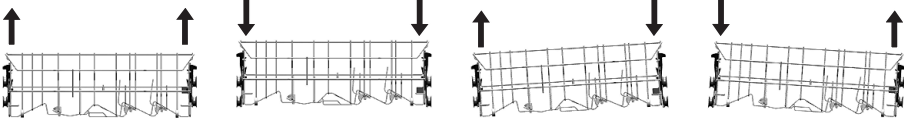
**Katlanır çubuk sırası**

Katlanır çubuk sırası **1** sağa yatırılarak fincan ve bardaklar için yeni bir bölme yaratılabilir.



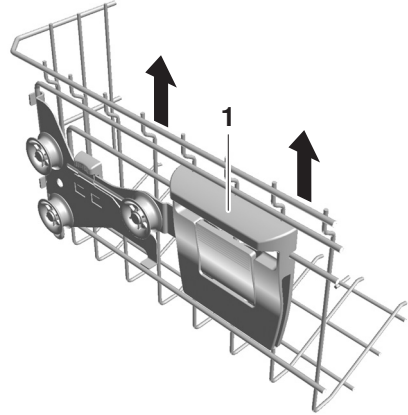
Ayarlanabilir üst sepet

Üst sepetin yüksekliği 3 seviyede toplamda yakl. 4 cm ayarlanabilir. Bileşik eğik konumlar ayarlanabilir.



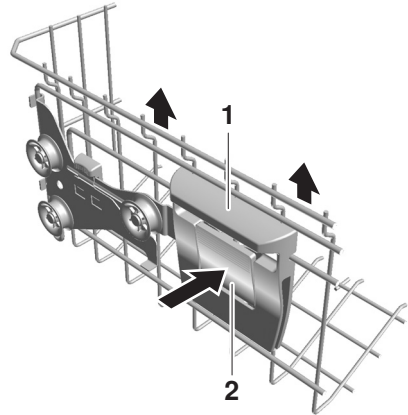
Kaldırılması

- Üst sepeti yandaki tutamaklardan **1** tutunuz ve istediğiniz yerleşme pozisyonuna kadar kaldırınız.



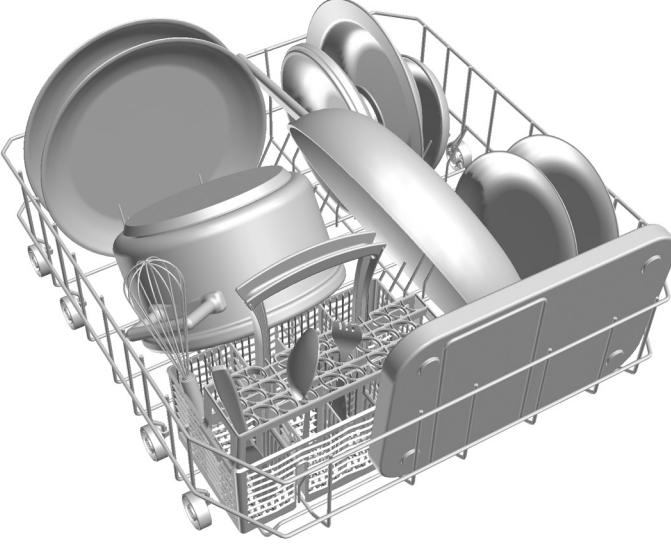
İndirilmesi

- Üst sepeti yandaki tutamaklardan **1** tutunuz.
- Üst sepeti hafifçe kaldırınız ve aynı zamanda **2** tuşuna basınız.
 - Kilit açılır.
- Üst sepeti istediğiniz pozisyona indiriniz, tuşu bırakınız ve yerine oturtunuz.



5.4 Alt sepet için doldurma önerileri

- Alt sepeti sonuna kadar dışarı çekiniz ve doldurunuz.
 - Tabak, kase, alt tabak ve tencere gibi büyük bulaşıkları diziniz.
 - Geniş bulaşıkları (çorba tabağı, kapak vs.) sağ arka tarafa diziniz.

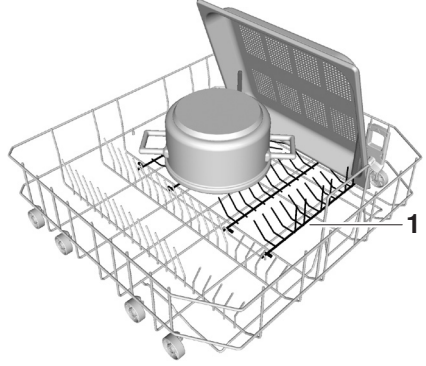


Plastik kaseleri üst sepete yerleştiriniz. Alt sepette su basıncı nedeniyle havaya kalkabilir ve dönen pervaneye değebilir.

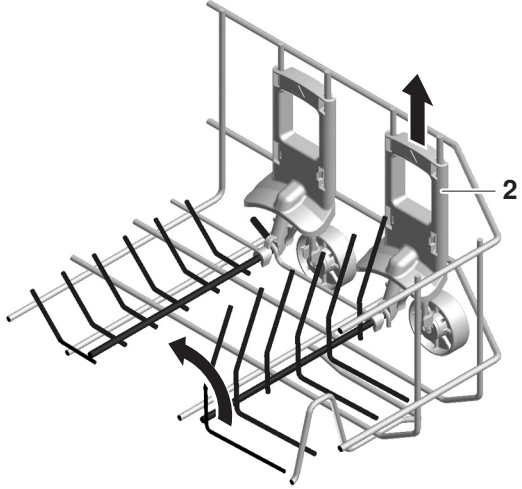
Katlanır çubuk sırası

Çubuk sıraları **1** katlanabilir. Daha büyük bir yerleştirme alanı elde etmiş olursunuz, örn. büyük alt tabaklar, tavalar, kaseler veya çok sayıda fincan ve bardak için.

Pişirme kapları kolayca tutacaklar arasına yerleştirilebilir. Easy tutacaklar bulaşığın ideal şekilde durmasını sağlar.



Çubuk sırasının aşağıya katlanabilmesi için yandaki sabitleme kolu **2** yukarı doğru çekilmelidir.

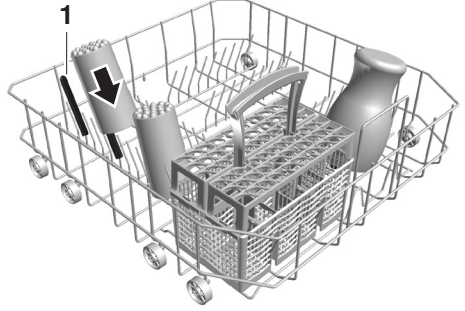


Easy tutacaklar

Easy tutacaklar **1** istendiği gibi sepet tutacaklarının üzerine takılabilir.

Easy tutacaklar kullanılarak bardaklar, biberonlar, vazolar ve karaflar sepetin her yerine kolayca yerleştirilebilir.

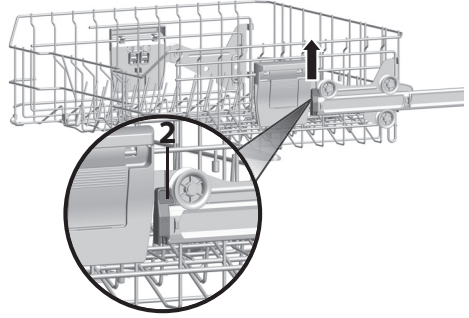
Daha geniş kaplar için 2 Easy tutacak kullanılması tavsiye edilir.



Fırın tepsilerinin temizlenmesi

Büyük fırın tepsileri için üst sepetin çıkarılması gerekir.

- Üst sepeti sonuna kadar dışarı çekiniz.
- Sepet kilidini **2** çıkarınız, yukarı doğru itiniz.
- Üst sepeti rayından çekip çıkartınız.



Üst sepet yerleştirildikten sonra sepet kilidi **2** yeniden edebilirsiniz.

- Fırın saclarını yerleştiriniz.
 - Easy tutacaklar sayesinde bulaşığın ideal şekilde durması sağlanır.



Bıçak-çatal-kaşık sepeti



Yaralanma tehlikesini bertaraf etmek için keskin ve sivri uçlu bıçak, çatal ve kaşıkları bulaşık sepetine taşmayacak şekilde yerleştiriniz (sivri ucu aşağı doğru).



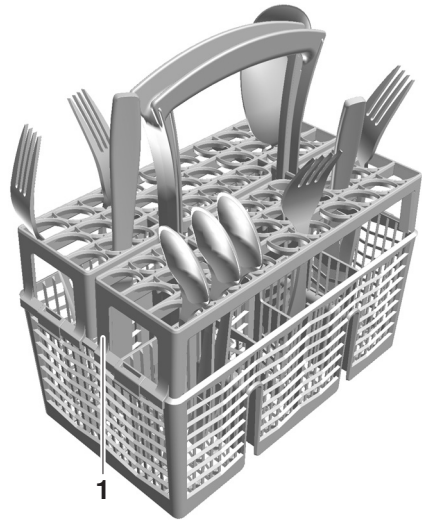
Bıçak ve sivri veya keskin kısımları olan çatal-kaşık-bıçakları yatay olarak üst sepete de koyabilirsiniz.

Bıçak-çatal-kaşık sepeti, alt sepette istenen bir yerde tutacakların üzerine yerleştirilebilir.

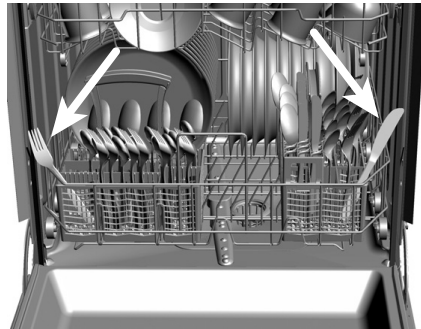
- Bıçak-çatal-kaşıkları gevşek ve sapları aşağıda olacak şekilde bıçak-çatal-kaşık sepetinin bölmelerine dağıtınız. Kaşıkların iç içe geçmemesine dikkat ediniz.

Delikli kapaklar **1** iç içe geçmeyi, kurutma lekelerini ve küçük bıçak-çatal-kaşıkların kaymasını önler (örn. moka kaşığı).

- Delikli kapakları bıçak-çatal-kaşık sepetinin üzerine geçiriniz.



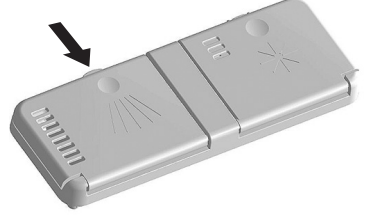
Cihaz kapağını kapatırken tekneden bıçak-çatal-kaşık sarkmamasına dikkat ediniz. Aksi takdirde cihazın sızdırmazlığı sağlanmaz.



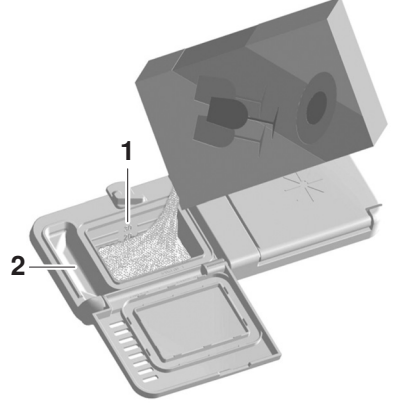
5.5 Deterjan doldurunuz

Toz

- Deterjan haznesini, kilidine bastırarak ok yönünde açınız.



- Hazneye deterjan doldurunuz.
 - Miktar ayarı deterjan üreticisinin verilerine göre yapılmalıdır.
 - **1** "20 ve 30 ml" işaretine dikkat ediniz.
 - Çok kirliyse ön yıkama haznesine **2** yakl. 1 yemek kaşığı deterjan koyunuz.

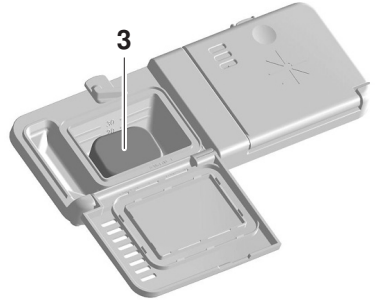


- Kapağı kapatınız.



Tabletler

- Tableti **3** yatay olarak bölmeye koyunuz.



Deterjan seçimi



Kesinlikle elde yıkama bulaşık deterjanı kullanmayınız. Bunlar yoğun köpük oluşturur ve fonksiyon bozukluklarına neden olur. Ambalaj üzerinde yer alan miktar talimatına tam olarak uyunuz. Fazla deterjan konulması cihaz hasarlarına yol açabilir.

- Yalnızca bulaşık makinesi için uygun deterjanlar kullanınız.
- Deterjan üreticilerinin danışmanları, sorularınız olması halinde size severek yardımcı olacaktır (örn. deterjan miktarı ayarı).
- Tabletler, bazen 55 °C altındaki durulama ısısında çözünmeyebilir ve bu da yıkama sonucunu olumsuz etkileyebilir.

Bileşik temizlik ürünlerinin kullanılması (tabletler/toz ^{all}_{in}1)

Parlatıcı ve tuz kullanılmasına gerek kalmayan bileşik temizlik ürünleri kullanırken lütfen aşağıdaki açıklamaları dikkate alınız:

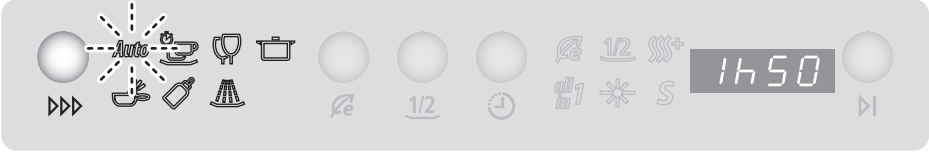
- Kullanıcı ayarı **R in 1** yardımıyla programlar ve göstergeler deterjana göre ayarlanır.
- İlave dolum göstergesi **S** veya **✱** yanıyorsa biraz daha tuz ve parlatıcı doldurulmalıdır.
- Yıkama ve kurutma sonucu memnun edici değilse klasik temizlik ürünleri kullanınız. Tuz ve parlatıcı haznesini doldurunuz. Kullanıcı ayarlarını **R in 1** olarak değiştiriniz. Şikayetler için lütfen deterjan üreticisine başvurunuz.

5.6 Program seçilmesi

- İstedığınız program sembolü yanıp sönene kadar ►►► tuşuna dokununuz.



Göstergede **---** yazıyorsa çocuk kilidi etkindir. Nasıl kullanılacağını öğrenmek için ÇOCUK KILIDI ETKİN İKEN KULLANIM bölümüne bakınız.



- Makinenin kapısını kapatınız.
- Program hemen başlar.
 - Function Light yanıyor.

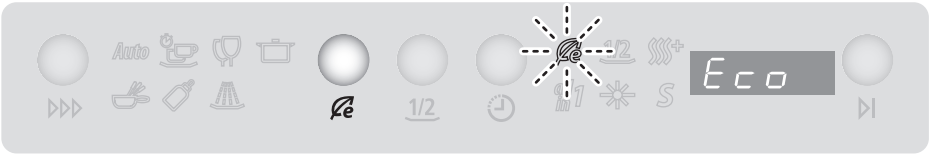


Cihaz kapağı program seçiminden sonraki 15 saniye içerisinde kapatılmazsa yapılan tüm girişler, semboller ve gösterge söner. Ayrıca 2 defa sinyal sesi duyulur. Program seçimi yeniden yapılmalıdır.

Program seçimi, ►►► tuşuna dokunularak istendiği zaman iptal edilebilir.

5.7 Eko program seçilmesi

- Cihaz kapalıyken ►►► tuşuna basınız.
- ►►► yanıp söner.

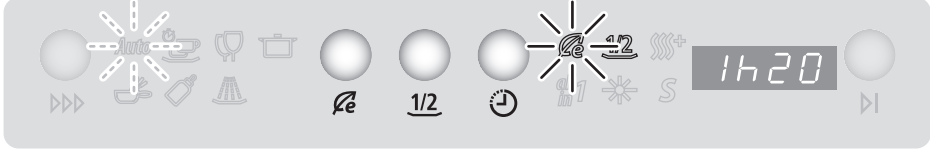


- Makinenin kapısını kapatınız.
- Program hemen başlar.
 - Function Light yanıyor.

5.8 Ek fonksiyon seçilmesi

Program seçiminden sonra – 15 saniye içinde, program sembolü yanıp sönerken – ek fonksiyonlar seçilebilir.

- Ek fonksiyon tuşuna dokununuz.
 -  yanar (örnek).



- Makinenin kapısını kapatınız.
 - Program hemen başlar.



ve  programlarında  ek fonksiyonu seçilemez.

Enerji tasarrufu

Bu ek fonksiyon enerji tüketimini yakl. %10 düşürür.

- Program sembolü yanıp sönerken  tuşuna dokununuz.
 -  yanar.
-  tuşuna tekrar tekrar basılarak ek fonksiyon silinir.

Kısmi yükleme

Bu ek fonksiyon, su miktarını düşük doluma göre ayarlar.

- Program sembolü yanıp sönerken 1/2 tuşuna dokununuz.
 - 1/2 yanar.
- 1/2 tuşuna tekrar tekrar basılarak ek fonksiyon silinir.

5.9 Ek fonksiyonun kaydedilmesi

Bir ek fonksiyon kaydedildiğinde otomatik olarak her program seçiminde etkin olur.

➤ İlave fonksiyon tuşunu 5 saniye boyunca basılı tutunuz.

– Seçim kaydedilir.

➤ Tuş 5 saniye boyunca basılı tutularak kayıt iptal edilebilir.



Kayıt ve iptal işlemi, ilgili sembolün yanıp sönmesi ve sinyal sesinin duyulması ile onaylanır.

5.10 Başlatmayı geciktirme

Başlatmayı geciktirme özelliği sayesinde farklı saatlerde yıkama yapılabilir (örn. enerji tarifesinin düşük olduğu saatlerde). Ayar aralığı 1 ila 24 saat arasındır. Son girilen başlatmayı geciktirme süresi ön ayar olarak gösterilir.

Ayarlanması

- Bir program ve "Başlatmayı geciktirme" ek fonksiyonunu seçiniz.
- İstediğiniz başlatmayı geciktirme süresi göstergede görünene kadar  tuşuna dokununuz, örn.: .
- Makinenin kapısını kapatınız.
 - Ayarlanan başlatmayı geciktirme süresi geriye doğru sayılmaya başlanır.



Başlatmayı geciktirme sırasında bulaşık dizmeye devam edebilirsiniz.

Ayarlanan başlatmayı geciktirme süresi geçtikten sonra seçilen program otomatik olarak başlar.



Program bittiğinde sinyal sesi duyulmaz.

Silinmesi

- Cihaz kapağını açınız.
- Başlatmayı geciktirme geri alınana ve program süresi gösterilene kadar  tuşuna dokununuz.
- Makinenin kapısını kapatınız.
 - Seçilen program başlar.

5.11 Programın durdurulması



Bulaşık ve su sıcak olabilir, haşlanma tehlikesi!

- Cihaz kapağını dikkatlice açınız.
 - Program durduruldu.
 - Program sembolü yanıp söner.



Cihaz kapağı kapatıldıktan sonra – yüksek su sıcaklıklarında – kısa aralıklarla 5 çalışma sesi duyulur. Bu şekilde sıcaklık güvenli bir şekilde dengelenir.

5.12 Programın erkenden iptal edilmesi



Bulaşık ve su sıcak olabilir, haşlanma tehlikesi!

- Cihaz kapağını dikkatlice açınız.
 - Program durduruldu.
 - Program sembolü yanıp söner.
- ► tuşunu 2 saniye boyunca basılı tutunuz.
 - Su pompalanarak boşaltılır.
 - Gösterge: **0h00**
 - 5 defa sinyal sesi duyulur.
 - Gösterge ve semboller söner.

5.13 Program sonu

Program bittiğinde:

- 5 defa sinyal sesi duyulur.
- Function Light yakl. 60 dakika boyunca yanıp söner (son kurulama).
- Son kurutmadan sonra uzun bir sinyal sesi duyulur.



Bulaşığın daha iyi kuruması için fan çalışmaya devam eder. Uzun sinyal sesi duyulana ve Function Light sönene kadar cihaz kapağını açmayınız. Son kurutmadan sonra cihaz Stand-by enerji tasarruf moduna geçer.

Boşaltılması

- Bulaşığı boşaltınız veya bir sonraki kullanıma kadar cihaz içerisinde bırakınız.



Önce alt sepeti boşaltınız.

- Süzgeci düzenli olarak kontrol ediniz ve gerektiğinde temizleyiniz.

5.14 Çocuk kilidi etkin iken kullanım

Çocuk kilidi etkin iken, program seçiminden önce aynı anda iki tuşa basılarak devre dışı bırakılması gerekir. **PROGRAMA GİRİŞ** yapıldıktan sonra diğer kullanım adımlarına (önceki bölümlerde açıklandığı gibi) geçilebilir.

Programa giriş

- Cihaz kapağını açınız.
 - Gösterge: 
- ►►► tuşunu (Eko program için  tuşu) basılı tutunuz ve ayrıca ►I tuşuna dokununuz.
 - Giriş yapıldı.



Program başlayana kadar çocuk kilidi yokmuş gibi kullanmaya devam edebilirsiniz.

6 Temizlik ve bakım

6.1 İ temizlik

Cihaz içi, deterjan miktarı doğru ayarlandığında kendi kendini temizler. Cihazı yılda iki defa makine temizleyicisi ile temizlemenizi önermekteyiz.



Makine temizleyicisinin kullanma kılavuzu mutlaka dikkate alınmalıdır. Makine temizleyicileri genelde ancak yüksek sıcaklıklarda temizlik etkisini yerine getirebilmektedir. O nedenle  programını seçmenizi tavsiye etmekteyiz.

6.2 Dış temizlik

- Kesinlikle aşındırıcı veya asitli temizlik maddesi kullanmayınız.
- izen süngerler, metal içeren temizlik aleti vs. kullanılmamalıdır – st yüzey hasar görebilir.
- Temizlik maddesi artıklarını veya temizlik maddesi bulaşmış yerleri derhal temizleyiniz.
 - Temizlik maddesi: Elde yıkama bulaşık deterjanı, cam temizleyici
- st yüzeyi yalnızca yumuşak, nemli bir bez ile – metal yüzeylerde perdah yönünde – temizleyiniz. Ardından yumuşak bir bezle kurulayınız.
- Kullanım panelini nemli bir bezle temizleyiniz ve kurulayınız.
 - Temizlik maddesi: Elde yıkama bulaşık deterjanı, cam temizleyici
- Kapak contasını ve kapak kenarlarını zaman zaman yumuşak, nemli bir bez ile temizleyiniz.

6.3 Süzgecin temizlenmesi

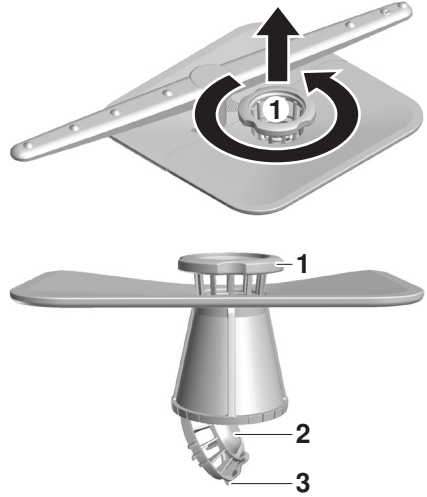


Süzgecin altını sadece yumuşak malzemelerle temizleyiniz. Asla metal nesneler kullanmayınız.

Süzgecin yanlış yerleştirilmesi cihaz arızalarına yol açabilir.

Kirli bir süzgeç temizleme sonucunun yetersiz kalmasına yol açabilir ve su tahliyesine zarar verebilir. O nedenle süzgeci düzenli olarak kontrol ediniz ve temizleyiniz.

- Cihaz kapağını açınız ve alt sepeti çekerek çıkartınız.
- Süzgeci ince partikül süzgecinin tutamağı **1** ile saatin tersi yönünde gevşetiniz ve çıkartıp alınız.
- Kalın partikül süzgeci **2**, kapatma parçasına **3** bastırarak açınız ve süzgeci akan suyun altında fırçayla temizleyiniz.
- Kaba kalıntıları temizleyiniz.
- Süzgeci geri takınız ve ince partikül süzgecinin tutamağını **1** saat yönünde sonuna kadar çeviriniz.

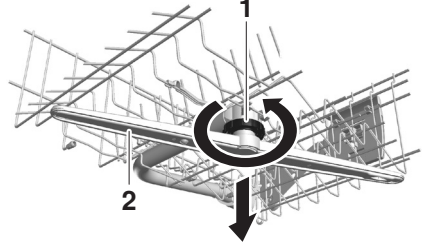


6.4 Pervanelerin temizlenmesi

Yıkama sonucu memnun edici değilse veya deterjan tamamen temizlenmiyorsa pervanelerin fiskeyeleri tıkanmış olabilir.

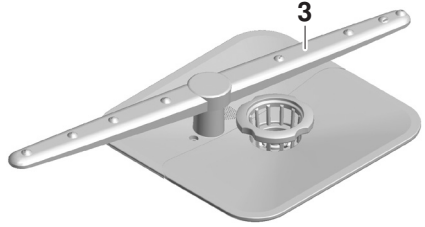
Üst pervane

- Üst sepeti tamamen çekerek çıkartınız.
- Bayonet kilidini **1** saatin tersi yönünde gevşetiniz ve çıkartıp alınız.
- Pervaneyi **2** döner ekseninden çekiniz ve akan suyun altında iyice yıkayınız.
- Fiskeyeleri kontrol ediniz.



Alt pervane

- Pervaneyi **3** ortasından tutunuz ve kuvvetlice yukarı doğru çekiniz.
- Pervaneyi akan suyun altında iyice yıkayınız.
- Fiskeyeleri kontrol ediniz.



Aynı zamanda süzgeci ve kalın partikül süzgecini temizleyiniz, SÜZGEÇİN TEMİZLENMESİ bölümüne bakınız.

6.5 Tuz doldurulması



Tuz haznesine kesinlikle deterjan doldurmayınız!

Tuz bittiğinde program seçimi sırasında ve program bittiğinde ilave dolum göstergesi **S** yanar.

- Cihaz kapağını açınız, alt sepeti çekiniz ve çıkartınız.
- Tuz haznesinin kapağını, tutamağından kaldırarak açınız.
- İlk kez çalıştırırken önce yakl. 1,5 l su doldurunuz. Ardından 1 kg piyasada bulunan tuz doldurunuz. Bu esnada tahliye pompası kısa süreliğine çalıştırılabilir.
- Tuz haznesinin kenarındaki tuz kalıntılarını siliniz.
- Hızlı kilit yerine oturana kadar kapağı bastırınız.
- Cihazı olası tuz artıkları nedeniyle oluşabilecek korozyona karşı korumak için programını bulaşıksız çalıştırınız.



İlk kez çalıştırırken ilave dolum göstergesi **S** birkaç defalık yıkamadan sonra da yanabilir. **S** haznedeki tuz konsantrasyonu eşit olarak dağıldığında (yakl. 10 yıkamadan sonra) söner.

Yaklaşık tuz tüketimi

Musluk suyu	°fH	0-5	6-10	11-15	16-20	21-25	26-30	31-35
	°dH	0-3	4-6	7-9	10-12	13-14	15-16	17-19
1 kg tuz ile yapılabilecek yıkama sayısı		-	680	360	250	150	125	100
Musluk suyu	°fH	36-40	41-50	51-60	61-70	71-80	81-99	
	°dH	20-22	23-27	28-32	33-38	39-45	46-65	
1 kg tuz ile yapılabilecek yıkama sayısı		85	60	45	35	28	20	

6.6 Parlâtıcı doldurulması



Parlâtıcı haznesine kesinlikle deterjan doldurmayınız.

Dökülen parlâtıcıyı silerek temizleyiniz (köpük oluşumu ve arıza mesajları **R 0, **R 2** tehlikesi).**

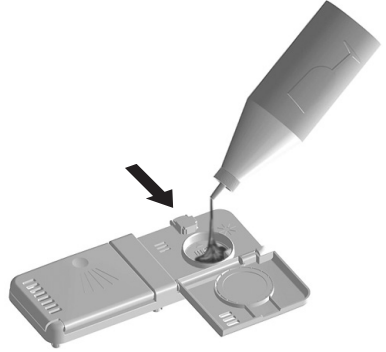
Üreticinin güvenlik ve bilgilendirme uyarılarını dikkate alınız.

Parlâtıcı sayesinde son yıkama suyu (parlatma) damla bırakmadan akar.

Parlâtıcı miktarı, cihaz kapağındaki rezerv haznesi üzerinden otomatik olarak ayarlanır.

Parlâtıcı bittiğinde program seçimi sırasında ve program bittiğinde ilave dolum göstergesi  yanar.

- Parlâtıcı haznesini, kilidine bastırarak ok yönünde açınız.
- "max." işaretine kadar parlâtıcı doldurunuz (1,3 dl yaklaşık 35 yıkama için yeterlidir).
- Katlanır kapağı kapatınız.
- Dökülen parlâtıcıyı silerek temizleyiniz.



6.7 Filtre süzgecinin temizlenmesi

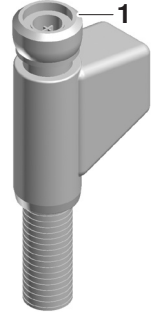


Filtre süzgecini yalnızca uzman kişilere temizletiniz! İşlemin yanlış yapılması halinde taşma tehlikesi söz konusudur!

Su bağlantısına takılı olan filtre süzgeci kireç birikintileri, pas veya yabancı maddeler nedeniyle tıkanabilir.

Bu tıkanma **R 9** arıza mesajının verilmesine yol açabilir.

- Su vanasını kapatınız.
- Vidalı bağlantıyı **1** boru anahtarı ile gevşetiniz.
- Filtre süzgecini **2** sivri uçlu bir pense ile çıkartınız ve temizleyiniz veya değiştiriniz.
- Contayı **3** temizleyiniz.
- Filtre süzgecini **2** ve contayı **3** geri takınız ve vidalı bağlantıyı **1** su vanasına vidalayınız.
- Su vanasını açınız ve sızdırmazlığını kontrol ediniz.



7 Arızaları kendi kendinize giderme

Aşağıda, anlatılan işleyişe göre kolayca giderebileceğiniz arızalar listelenmiştir. Başka bir arıza veriliyorsa veya arıza giderilemiyorsa lütfen servisi arayınız.



Servisi aramadan önce arıza mesajını ve FN numarasını not ediniz.

Sinyal sesi ile arıza bildirimi

- Arıza varsa 1 dakika boyunca sinyal sesi verilir.
- Sinyal sesi KULLANICI AYARLARI üzerinden kapatılmış olsa dahi arıza bildirimi için sinyal sesi verilir.
- Söz konusu arızaya ilişkin ayrıntılı bilgiler göstergede belirtilmektedir.

7.1 Aşağıdaki durumlarda ne yapılmalı ...

... **R U** yazıyorsa

Olası neden	Çözüm
• Çok köpük yapan deterjan kullanıldı. • Parlatıcı döküldü. • Elde yıkama bulaşık deterjanı kullanıldı.	➤ Dökülen parlatıcıyı bir bezle siliniz. ➤ Köpüğü yakl. 1 dl sirke ile öldürünüz. ➤ ► tuşuna basarak arıza mesajını onaylayınız. ➤  programını seçiniz.

... **A 2** yazıyorsa

Olası neden	Çözüm
• Süzgeç tıkalı. • Tahliye hortumu bükülmüş. • Tahliye pompası veya tahliye borusu tıkalı. • Dökülen parlatici nedeniyle yoğun köpüklenme.	➤ Arızayı gideriniz. ➤ ► tuşuna basarak arıza mesajını onaylayınız. ➤ Programı yeniden başlatınız.

... **A 9** yazıyorsa

Olası neden	Çözüm
• Su vanası kapalı. • Geliş borusundaki filtre süzgeci tıkalı. • Su tedarikinde kesinti. • Yetersiz su basıncı.	➤ Arızayı gideriniz ve su tedariki sağlanana kadar bekleyiniz. ➤ ► tuşuna basarak arıza mesajını onaylayınız. ➤ Programı yeniden başlatınız.

... sırayla **F 8 / E 18** yazıyorsa

Olası neden	Çözüm
• Gelen su 79 °C'den daha sıcak (sıcak su bağlantısı).	➤ Bir tesisatçının gelen suyun sıcaklığını düşürmesini sağlayınız.

... sırayla **F** _ _ / **E** _ _ yazıyorsa

Olası neden	Çözüm
• Çeşitli durumlar "F" mesajı verilmesine yol açabilir.	➤ ► tuşuna basarak arıza mesajını onaylayınız. Arıza mesajı hala görünüyorsa: ➤ Elektrik beslemesini yakl. 1 dakikalığına kesiniz. ➤ Elektrik beslemesini yeniden açınız. ➤ ► tuşuna basarak arıza mesajını onaylayınız. ➤ Programı yeniden başlatınız. ➤ Arıza yeniden ortaya çıkarsa arıza mesajını ve FN numarasını not ediniz. ➤ Su vanasını kapatınız ve elektrik beslemesini kesiniz. ➤ Servisi arayınız.

... sırayla **U** / **E** yazıyorsa

Olası neden	Çözüm
- Hatalı elektrik bağlantısı. - Aşırı gerilim.	➤ DI tuşuna basarak arıza mesajını onaylayınız. Arıza mesajı hala görünüyorsa: ➤ Elektrik beslemesini yakl. 1 dakikalığına kesiniz. ➤ Elektrik beslemesini yeniden açınız. ➤ DI tuşuna basarak arıza mesajını onaylayınız. ➤ Programı yeniden başlatınız. ➤ Arıza yeniden ortaya çıkarsa arıza mesajını ve FN numarasını not ediniz. ➤ Elektrik beslemesini kesiniz. ➤ Uzman bir kişiye elektrik tesisatını kontrol ettiriniz.

... **----** yazıyorsa

Olası neden	Çözüm
Çocuk kilidi açık.	➤ Nasıl kullanılacağını öğrenmek için ÇOCUK KILIDI ETKİN İKEN KULLANIM bölümüne bakınız. Veya ➤ Çocuk kilidinin nasıl kapatılacağını öğrenmek için KULLANICI AYARLARI bölümüne bakınız.

... cihaz çalışmıyorsa

- Makinenin kapısını kapatınız.
- Fişi takınız.
- Sigortaları kontrol ediniz.
- **ÇOCUK KILIDI ETKİN İKEN KULLANIM** bölümünü dikkate alınız.

... bulaşıklar temizlenmiyorsa

- Daha güçlü bir program seçiniz.
- Bulaşık sepetlerini daha farklı doldurunuz; özellikle püskürtmede gölge yapabilecek dizilişlerden kaçınınız.
- Süzgeci temizleyiniz ve doğru yerleştiriniz.
- Pervanelerin bloke veya kirli olup olmadıklarını kontrol ediniz.
- Deterjan miktarını doğru ayarlayınız veya başka bir deterjan kullanınız.
- Su sertliğini doğru ayarlayınız.
- Tuz ilave ediniz.

... bulaşık üzerinde beyaz bir tabaka varsa

- Tuz ilave ediniz ve ardından bulaşık olmadan  programını seçiniz.
- Deterjan miktarını doğru ayarlayınız veya başka bir deterjan kullanınız.
- Parlatıcı doldurunuz.
- Parlatıcı miktarı ayarını yükseltiniz.
-  deterjan kullanılmıyorsa KULLANICI AYARLARI  olarak ayarlanmalıdır.

... bulaşık üzerinde çizgiler veya sütümsü lekeler varsa

- Parlatıcı miktarı ayarını düşürünüz.
-  deterjan kullanılmıyorsa KULLANICI AYARLARI  olarak ayarlanmalıdır.

... bulaşık ıslaksa ve parlamıyorsa veya kuruma lekeleri varsa

- Parlatıcı doldurunuz.
- Parlatıcı miktarı ayarını yükseltiniz.
- Program bittiğinde cihaz kapağını ancak uzun sinyal sesi duyulunca ve Function Light sönünce açınız.
-  deterjan kullanılmıyorsa KULLANICI AYARLARI  olarak ayarlanmalıdır.

... yıkanan bulaşıklarda pas izleri varsa

Çatal-kaşık-bıçak takımından, tencerelerden, su borusundan vs. gelen harici bir pastır. Cihaz, paslanmaz çelikten imal edilmiştir.

- Tuz doldurduktan sonra bulaşık olmadan  programını seçiniz.

... deterjan kalıntıları cihaza yapışıyor

- Pervanelerin bloke veya kirli olup olmadıklarını kontrol ediniz.
- Başka deterjan kullanınız.
- Deterjan haznesinin kapağını kontrol ediniz.

... zaman göstergesi program başlatıldığında veya yıkama sırasında 4 dakikaya kadar takılıp kalıyorsa

- Su sertliği azaltıcısı, rejenerasyon işleminden sonra yıkanır.
- Program süresi ve zaman göstergesi, bulaşığın kirlilik derecesine göre ayarlanır.

... bulaşık sepetinin ve cihaz içerisindeki plastik parçaların rengi değişiyorsa

Renk verebilecek yiyecek artıkları bulunan bulaşıklar yıkandı (örn. domates veya köri sosu). Renk değişimi birkaç yıkamadan sonra azalabilir.

... cihaz koku yapıyorsa

- Süzgeci temizleyiniz.
- Deterjan kullanarak  programını çalıştırınız.
- Daha güçlü bir program seçiniz.
- Yeterince tuz doldurunuz.

7.2 Elektrik kesintisi

Elektrik kesintisinin sonuçları:

- Devam eden program durur. Elektrik kesintisi geçtikten sonra program devam eder.
- Arıza denetimi durur.

8 Yıkama Önerileri

Bulaşık

Her bulaşık, makinede yıkamaya uygun değildir.

- Ahşap veya plastikten imal edilmiş, sabunlu suya ve ısıya karşı hassas parçalar ve sanatsal nesneler elde yıkanmalıdır.
- Cam ve porselen baskıları, her koşulda direnç göstermeyebilir ve zamanla çözülebilir.
- Çömlekçilik ürünleri (toprak ürünler) çatlayabilir ve parça atabilir.
- Gümüş, bakır ve çinko nesneler kararabilir.
- Çizgili ve kalın kristal bardaklarda ve kaselerde kırılmaya neden olabilecek gerilimler oluşabilir.
- Bardak türüne ve deterjana göre kalıcı bozulmalar oluşabilir. Bardak tedarikçinize, camın bulaşık makinesine girip giremeyeceğini sorunuz.
- Alüminyum leke yapabilir ve bulaşığa zarar verebilir (porselen üzerinde leke oluşumu). Tercihen alüminyum ürünleri ayrı olarak yıkayınız.

Genel bilgiler

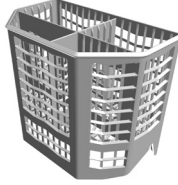
- Bardakların hasar görmesini ve su lekesi oluşumunu önlemek için bardakları, birbirine değmeyecek şekilde diziniz.
- Bulaşık sepetlerini fazla doldurmayınız.
- Tas, bardak, tencere vs. gibi kapları, suyun akmasını sağlamak için açıklıkları aşağı bakacak şekilde diziniz.
- Cihazın kapasitesinden yararlanarak enerji, su ve deterjan tasarruf ediniz.
- Davlumbazların filtreleri yıkanırken maksimum deterjan miktarı kullanılması gerekir.
 -  programını seçiniz.

9 Aksesuar ve yedek parçalar

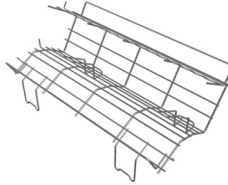
Sipariş verirken lütfen cihazın model numarasını ve aksesuarın veya yedek parçanın tam tanımını belirtiniz.

Aksesuar

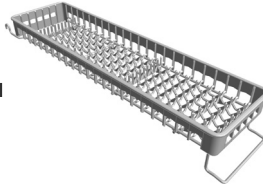
"Küçük" bıçak-çatal-kaşık sepeti



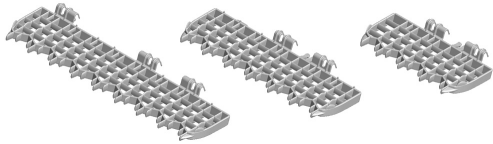
Fincanlık



Vario bıçak-çatal-kaşık muhafazası



Raflar

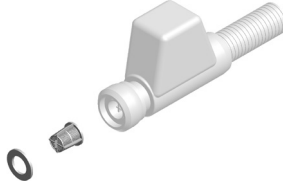


Easy tutacak seti (4 adet)

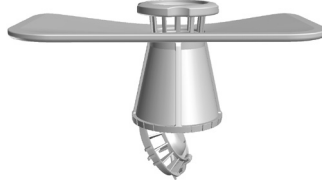


Yedek parçalar

Aqua-Stop için conta/filtre süzgeci



Süzgeç



10 Teknik veriler

Dış ölçüler

	EURO 60	EURO 60 Geniş kapasite
Yükseklik (kayıcı plaka ile) [cm]:	75,9	82,4
Yükseklik (ayar ayağı ile) [cm]:	78,6–90,2	85,1–96,7
Genişlik [cm]:	60	60
Derinlik [cm]:	57,2	57,2
Ağırlık [kg]:	42	44
Duvara mesafe dahil derinlik [cm]:	58	58
Yükseklik ayarlanabilir [cm]:	11,8	11,8

Ortam sıcaklığı

Asgari ortam sıcaklığı: +5 °C

Tesisat bağlantısı

60 °C'ye kadar sıcak veya soğuk su: G³/₄"

İzin verilen su geliş basıncı: 0,1–1,0 MPa (1–10 bar)

Tahliye için maks. basma yüksekliği: 1,2 m

Elektrik bağlantısı

	EURO 60	EURO 60 Geniş kapasite
Voltaj/Bağlantı değerleri/Sigorta [V/kW/A]:	230V/2,2/10	230V/2,2/10

► Tip etiketine bakınız

Güvenlik konsepti

Elektrik beslemesi sağlandığı sürece cihaz, elektronik kontrol ünitesi tarafından denetlenir. Ortaya çıkan arızalar arıza mesajları ile gösterilir.

Taşma koruması



Elektrik kesildiğinde taşma koruması devre dışı kalır, o nedenle uzun süreli işletim kesintilerinde su vanasını kapatınız.

Elektronik kontrol ünitesi, cihaz içerisindeki su seviyesini denetler. Arıza durumunda tahliye pompası devreye alınır ve su girişi bloke edilir.

10.1 Test kuruluşları için bilgiler (SMS 55)

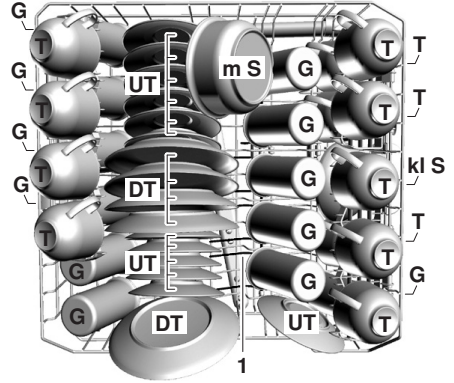
Kapasite:	12 kişilik yemek takımı (SMS 55)
Diziliş:	aşağıdaki resimlere bakınız
Deterjan miktarı:	Kapı iç sacına 5 g referans temizleyici ve deterjan haznesine 25 g doldurunuz
Parlatıcı dozajı:	Seviye 10
Beyan edilen program:	Eko program 



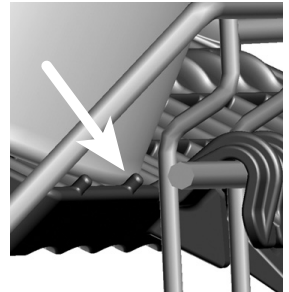
Cihaz, program bittikten sonra otomatik olarak "Kapalı duruma" geçer ve elektrik sarfiyatı 0,0 Watt'a düşer.

Üst sepet (kir)

T	12 Fincan (çay)
UT	12 Altlık (çay)
G	12 Bardak (süt)
DT	5 Tatlı tabağı (yumurta)
m S	1 Orta servis tabağı (ispanak)
kl S	1 Küçük servis tabağı (ispanak)

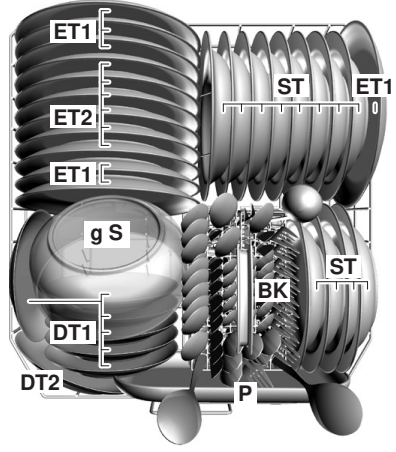


- Sepeti tamamen indiriniz.
- Rafları üst konuma alınız.
- Bardak tutucusunu **1** (ön yarısı) aşağı yatırınız.
- Fincanları **T**, bardak boşluklarının üzerindeki raflara **G** yerleştiriniz. Fincanlar rafa (dirsek) dayanmalıdır ve sepete dayanmamalıdır (resme bakınız).
- Orta boy servis kasesini **m S** bardak tutucusuna yanlamasına yerleştiriniz.



Alt sepet (kir)

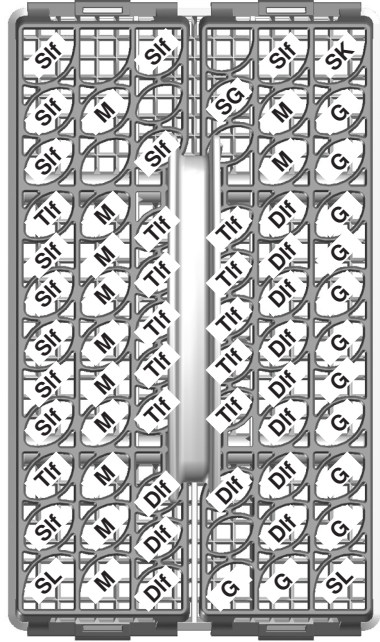
- ET1** 6 Tabak (yumurta)
ET2 6 Tabak (kıyma)
ST 12 Çorba tabağı (yulaf ezmesi)
DT1 6 Tatlı tabağı (ıspanak)
DT2 1 Tatlı tabağı (yumurta)
g S 1 Büyük boy servis kasesi (kıyma)
P 1 Kayık tabak (margarin)



Bıçak-çatal-kaşık sepeti BK (kir)

- Tlf** 12 Çay kaşığı (temiz)
Dlf 12 Tatlı kaşığı (temiz)
Slf 12 Çorba kaşığı (yulaf ezmesi)
M 12 Bıçak (temiz)
G 12 Çatal (yumurta)
SL 2 Servis kaşığı (temiz)
SG 1 Servis çatalı (temiz)
SK 1 Sos kaşığı/kepçesi (temiz)

arka (3 bölme)



ön (2 bölme)



- Çatal-kaşık-bıçakları birbirine değmeyecek şekilde dik olarak diziniz.
- **SL** ve **SK** bıçak-çatal-kaşık sepetine eğik (resme bakınız) yerleştiriniz.

10.2 Test kuruluşları için bilgiler (EURO 60)

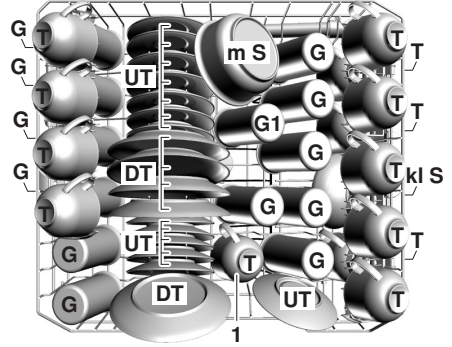
Kapasite:	13 kişilik yemek takımı (EURO 60)
Diziliş:	aşağıdaki resimlere bakınız
Deterjan miktarı:	Kapı iç sacına 5 g referans temizleyici ve deterjan haznesine 27,5 g doldurunuz
Parlatıcı dozajı:	Seviye 10
Beyan edilen program:	Eko program 



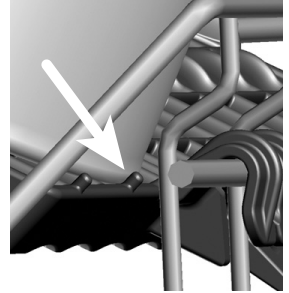
Cihaz, program bittikten sonra otomatik olarak "Kapalı duruma" geçer ve elektrik sarfiyatı 0,0 Watt'a düşer.

Üst sepet (kir)

T	13 Fincan (çay)
UT	13 Altlık (çay)
G, G1	13 Bardak (süt)
DT	5 Tatlı tabağı (yumurta)
m S	1 Orta servis tabağı (ıspanak)
kl S	1 Küçük servis tabağı (ıspanak)

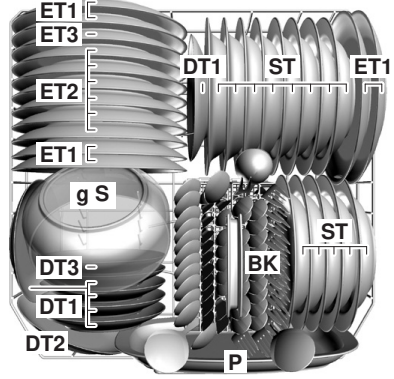


- Sepeti tamamen indiriniz.
- Rafları üst konuma alınız.
- Bardak tutucusunu **1** (ön yarısı) aşağı yatırınız.
- Fincanları **T**, bardak boşluklarının üzerindeki raflara **G** yerleştiriniz. Fincanlar rafa (dirsek) dayanmalıdır ve sepete dayanmamalıdır (resme bakınız).
- Orta boy servis kasesini **m S** bardak tutucusuna yanlamasına yerleştiriniz.
- **G1** bardak tutucusunun **1** üzerine geçiriniz.



Alt sepet (kir)

- ET1** 6 Tabak (yumurta)
ET2 6 Tabak (kıyma)
ET3 1 Tabak (üst yarısı yumurta/
alt yarısı kıyma)
ST 13 Çorba tabağı (yulaf ezmesi)
DT1 6 Tatlı tabağı (ıspanak)
DT2 1 Tatlı tabağı (yumurta)
DT3 1 Tatlı tabağı (sağ yarısı yumurta/
sol yarısı ıspanak)
g S 1 Büyük boy servis kasesi (kıyma)
P 1 Kayık tabak (margarin)

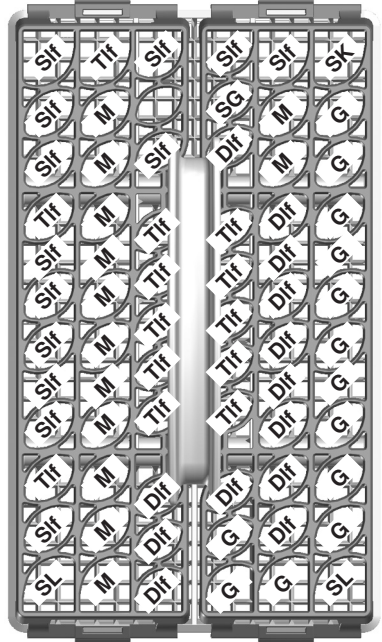


Bıçak-çatal-kaşık sepeti BK (kir)

- Tlf** 13 Çay kaşığı (temiz)
Dlf 13 Tatlı kaşığı (temiz)
Slf 13 Çorba kaşığı (yulaf ezmesi)
M 13 Bıçak (temiz)
G 13 Çatal (yumurta)
SL 2 Servis kaşığı (temiz)
SG 1 Servis çatalı (temiz)
SK 1 Sos kaşığı/kepçesi (temiz)



arka (3 bölme)



ön (2 bölme)

- Çatal-kaşık-bıçakları birbirine değmeyecek şekilde dik olarak diziniz.
- **SL** ve **SK** bıçak-çatal-kaşık sepetine eğik (resme bakınız) yerleştiriniz.

10.3 Ses ölçümü

Ölçüm, havada yayılan akustik gürültü normu IEC 60704 uyarınca yapılmalıdır.



Cihaz ile birlikte verilen kurulum talimatını dikkate alınız.

- Cihazı kurunuz (kurulum talimatına bakınız).
- Kayıcı plakayı ilgili cihazlarda ön ve arka zemine vidalayınız.
- Geliş ve tahliye hortumunu kontrol gövdesine döşeyiniz ve dışarı uzatınız (kurulum talimatına bakınız). Hortum ve kabloların çevresindeki boşlukları norm uyarınca kapatınız.
- Cihaz kapağına süs plakası olarak 19 mm kalınlığında sunta (yoğunluk: $> 750 \text{ kg/m}^3$) takınız (kurulum talimatına bakınız). Süs plakası maks. 2 mm boşluklu olarak yere kadar uzanmalıdır (hava boşluğu). Yandaki mesafe maks. 2 mm olmalıdır. Ayar ayağı olan cihazlara takılmaz.
- Kontrol gövdesi ve zemin arasındaki dengesizlikleri dengelemek için aradaki her türlü boşluğu sızdırmaz hale getiriniz.
- Normda açıklandığı üzere ölçüm, temizlik maddesi ve parlaticı olmadan yapılır. Parlaticı dozajını kapatınız (**KULLANICI AYARLARI** bölümüne bakınız).
- Tuz haznesine önce sonuna kadar su doldurunuz ve tuz ekleyiniz (**TEMİZLİK VE BAKIM** bölümüne bakınız).
- Cihaz gerektiğinde rejenerasyon gerçekleştirir. Bu duruma çalışma süresi uzar ama bunun ses ölçümü üzerinde ciddi bir etkisi yoktur.
- Su sertliği ayarını yapınız (**KULLANICI AYARLARI** bölümüne bakınız).

11 Bertaraf

Ambalaj

- Ambalajlama malzemesi (karton, PE folyo ve EPS strafor) işaretlenmiştir ve mümkünse geri dönüşüme gönderilmeli ve çevreye uygun bir şekilde bertaraf edilmelidir.

Bağlantının kesilmesi

- Cihazı elektrik şebekesinden ayırınız. Bağlantı sabit bir şekilde yapılmışsa bu işlem yetkili bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır!

Güvenlik

- Özellikle küçük çocukların oynaması nedeniyle, uygun olmayan kullanım sonucu meydana gelebilecek kazaları önlemek üzere cihaz kullanılamaz duruma getirilmelidir.
- Fişi prizden çekiniz ve bağlantının bir elektrikçi tarafından ayrılmasını sağlayınız. Ardından cihazdaki elektrik kablosunu kesiniz.
- Kapak kilidini çıkartınız veya kullanılamaz hale getiriniz.

Bertaraf

- Eski cihaz değersiz bir atık değildir. Uygun bir şekilde bertaraf edilerek ham maddeleri geri dönüşüme kazandırılır.
- Cihazın tip etiketinde  sembolü yer almaktadır. Bu sembol, normal ev atıklarıyla bertaraf edilmesinin yasak olduğunu belirtmektedir.
- Yerel atık giderme düzenlemelerine uygun olarak bertaraf edilmelidir. Ürünün işlenmesi, yeniden değerlendirilmesi ve geri dönüşümü konusunda ayrıntılı bilgiler almak üzere cihazı satın aldığınız bayiye, yerel ev atığı geri dönüşüm merkezine veya bağlı olduğunuz yetkili makamlara başvurunuz.

12 Dizin

A

"All in 1" deterjan	22
"All in 1" temizlik ürünleri	42
Aksesuar	64
Alt sepet için doldurma önerileri	
Alt sepetin doldurulması	37
Bıçak-çatal-kaşık sepeti	40
Katlanır çubuk sırası	38
Alt sepetin doldurulması	37
Ambalaj	72
Arızalar	56

B

Bağlantının kesilmesi	72
Bakım	50
Bardak tutucuları	34
Başlatmayı geciktirme	16, 46
Bertaraf	72
Bıçak-çatal-kaşık sepeti	40
Boşaltılması	48
Bulaşık	
Boşaltılması	48
Doldurulması	32

C

Cam	14
Cihaz tanımı	10
Cihaz yapısı	11

Ç

Çocuk kilidi	
Ayarlanması	23
Programa giriş	49

D

Dış ölçüler	66
Dış temizlik	50
Dijital gösterge	13

E

Easy tutacaklar	35, 39
Ek fonksiyon	
Başlatmayı geciktirme	16, 46
Enerji tasarrufu	16, 44
Kaydedilmesi	45

Kısmi yükleme	16, 44
Seçilmesi	44
Ek fonksiyonlar	12
Eko program	14
Seçilmesi	43
Elektrik bağlantısı	66
Elektrik kesintisi	9, 62
Enerji tasarrufu	16, 44
Evde çocuk varsa	7

F

Fabrika ayarlarını	
Geri yükleme	30
Filtre süzgecinin temizlenmesi	55
FN (üretim numarası)	56
Fondü/Raklet	14, 17
Function Light	11, 13

G

Geçerlilik kapsamı	2
Gösterge	13
—	59
A0	56
A2	57
A9	57
F _ _/E _ _	58
F8/E18	57
U _ _/E _ _	59
Gösterge elemanları	12
Güvenlik	72
Güvenlik konsepti	66
Güvenlik uyarıları	
Amacına uygun kullanım	6
Evde çocuk varsa	7
İlk çalıştırmadan önce	5
Kullanım ile ilgili	7

H

Hijyen	14
--------------	----

i

İç temizlik	50
İlk çalıştırma	5
İlk çalıştırmadan önce	5

K			
Katlanır çubuk sırası	35, 38	Sıcaklık	30
Kısa program	14	Sıcaklık birimi	29
Kısa talimat	76	Sinyal sesi	13, 21
Kısmi yükleme	16, 44	Su bağlantısı	9
Kullanıcı ayarları	19, 20	Su sertliği	24, 25
Kullanım alanı	14	Süzgecin temizlenmesi	51
Kullanım elemanları	12		
Kurutma Plus	27	T	
M		Taşma koruması	66
Model no.	2	Teknik veriler	66
O		Temizleme	
Otomatik	14	Pervaneler	52
Ö		Süzgeç	51
Ön yıkama	14	Temizlik	50
P		Tesisat bağlantısı	66
Parlatıcı doldurulması	54	Test kuruluşları için bilgiler	
Parlatıcı dozajı	26	EURO 60	69
Pervanelerin temizlenmesi	52	SMS 55	67
Program		Tip	2
Durdurulması	47	Tip etiketi	75
Erkenden iptal edilmesi	47	Tuz doldurulması	53
Seçilmesi	43	Tüketim verileri	15
Program akışı	15	Ü	
Program sembolleri	12	Üretim numarası (FN)	56
Program sonu	48	Üst sepet için doldurma önerileri	
Program tuşları	12	Bardak tutucuları	34
Programlara genel bakış	14	Easy tutacaklar	35
R		Katlanır çubuk sırası	35
Raflar	34	Raflar	34
S		Üst sepetin doldurulması	33
Semboller	2	Yükseklik ayarı	36
Sertlik seviyeleri	25	Üst sepetin doldurulması	33
Servis	75	Y	
Ses ölçümü	71	Yedek parçalar	65
Sıcak su	28	Yıkama önerileri	63
		Yıkama programı	43
		Yoğun	14
		Yükseklik ayarı	36

13 Servis



ARIZALARI KENDİ GİDERME bölümü, küçük işletim arızalarını gidermenizi yardımcı olacaktır.

Bu sayede servis teknisyeni çağdırmaktan ve bundan dolayı oluşacak masraflardan tasarruf etmiş olursunuz.

İşletim arızası veya bir sipariş nedeniyle bizimle irtibata geçecek olursanız üretim numarasını (FN) ve cihazınızın tanımını belirtiniz. Bu bilgileri hem buraya hem de cihaz ile birlikte verilen servis etiketine giriniz. Servis etiketini kolay görünür bir yere veya fihristinize yapıştırınız.

FN

Cihaz

Bu bilgileri garanti belgesinde, orijinal faturada ve cihazınızın tip etiketinde bulabilirsiniz.

► Cihaz kapağını açınız.

- Tip etiketi, tekne kenarının solunda yer almaktadır.

Kısa talimat

Lütfen önce kullanma kılavuzundaki güvenlik uyarılarını okuyunuz!

- Cihaz kapağını açınız
- Bulaşıkları diziniz
- Deterjan doldurunuz
- Program seçiniz
- İsteddiğiniz takdirde ek fonksiyon (lar) seçiniz
- Makinenin kapısını kapatınız
- Program hemen başlar
- Uzun bir sinyal sesi duyulduğunda cihaz kapağını açınız ve bulaşıkları boşaltınız.

Bu cihaz T.C. Çevre ve Orman Bakanlığının EEE Yönetmeliğine uygundur.
Bu cihazın teknik ömrü en az 10 yıldır.

İthalatçı Firma:

Hack Endüstriyel Temsilcilik Ltd. Şti.

Tic. Sicil No: 688239

Tekstilkent Koza Plaza

A Blok Kat: 11 No: 40

34235 Esenler - İstanbul

Telefon: 0212 438 20 22

Faks: 0212 438 22 26

www.hack.com.tr

HACK MÜŞTERİ DESTEK

444 24 93

Üretici firma:

V-ZUG Ltd

Industriestrasse 66, CH-6301 Zug

vzug@vzug.ch, www.vzug.com



J217.365-0